プーコス色糸

知りすぎた普通の男

Starring

Itoshiki Nozomu
Kitsu Chiri
Tsunetsuki Matoi
Fujiyoshi Harumi
Hitou Nami (Cameo)
Fuura Kafuka
Kobushi Abiru
Otonashi Meru
Komori Kiri
Nyang Nyang
Itoshiki Mikoto

糸色

三百十一話

Chapter 211
The Normal Man Who Knew Too Much

WE EXPECT HEAVY SNOWFALL IN THE KANTO REGION TODAY, SO PLEASE BE CAREFUL OUTSIDE.

IT SEEMS ...

A LOT HAS PILED UP.

赤坂薬品

赤坂塾

カツ

PRETTY...

THIS IS...

ガレー

THIS IS PRETTY TERRIBLE!

NO, THIS IS...

PERFECTLY FINE...

BECAUSE THERE'S SO MUCH ALREADY!

IT'S A MENTAL THING.

WHAT MAKES YOU SAY THAT?

THAT'S AN UNWISE THING TO SAY!

IF IT'S SOME HALF-BAKED SNOW WITH RAIN MIXED IN, IT'D FEEL ALL WISHY-WASHY.

IT'S TRUE...

BUT IT FEELS A LOT BETTER IF THIS MUCH COMES DOWN.

THAT SORT OF THING HAPPENS A LOT, DOESN'T IT?

YOU WERE THERE?

I GET WEAK IN THE KNEES.

WHEN I'M AT THE TOP OF A NORMAL BUILDING ...

WEST TOKYO SKY TOWER

I'M TERRIFIED OF HEIGHTS.

AH, I GET IT.

OR IN AN AIRPLANE, IT'S NOT A BIG DEAL.

BUT FROM THE TOP OF A REALLY TALL BUILDING...

The ones with normal loops scare me more.

But the really crazy ones don't bother me at all.

Writing Email

It's the same thing with roller coasters and stuff.

Spellcheck | Suggestions | English / Numbers / Kana | Emoticons

Trust me　　Illegal loan
Escape　　Torijin

コク

THAT'S BECAUSE THEY'RE OVER BEFORE YOU EVEN KNOW WHAT'S HAPPENING TO YOU, RIGHT?

IF YOU BORROW SMALL AMOUNTS LIKE I DO, IT'S HARD.

100 MILLION

DEBTS

IT'S THE SAME WAY WITH DEBTS!

BUT IF YOU BORROW 100 MILLION YEN OR SO...

IT'S LIKE IT'S NOTHING AT ALL!

WELL ...

THAT'S BECAUSE THE ONE BORROWING SOMEHOW GETS STRONGER.

OH? IT'S RARE FOR YOU TO AGREE WITH EVERYONE ELSE, KITSU-SAN.

I UNDERSTAND HOW THIS WORKS.

YES, YES...

IT'S THE SAME THING WHEN YOU WATCH A ZOMBIE MOVIE.

KYAAH!

IF IT'S ONLY ONE ZOMBIE, IT'S TERRIFYING.

AHA HAHA!

BUT IF THERE'S A LOT OF THEM, IT ENDS UP BEING FUNNY INSTEAD!

IF THERE'S A LOT, YOU LAUGH?

YOU BREAK OUT IN A CLAMMY SWEAT AND END UP LAUGHING.

IF YOUR FEAR PASSES A CERTAIN POINT...

WHEN YOU SAY IT, I CAN'T HELP BUT THINK IT MEANS SOMETHING ELSE.

I UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING, BUT...

うなあああああ

IN THIS WORLD, THERE ARE A LOT OF THINGS YOU STOP CARING ABOUT ONCE THERE ARE TOO MANY OF THEM.

THAT'S RIGHT...

WOULD I LAUGH?

MH.

BUT PEOPLE WHO HAVE A LOT MORE MONEY THAN YOU DON'T BOTHER YOU AT ALL!

PEOPLE WHO HAVE JUST A BIT MORE MONEY THAN YOU MAKE YOU JEALOUS...

YOU STOP CARING AND LOVE HIM ANYWAY!

IT'S SO CUTE! HE LOOKS LIKE A BEAR!

YOU DON'T LIKE HAIRY MEN, BUT IF HE'S REALLY HAIRY...

- YOU'RE AFRAID OF SPIDERS, BUT IF IT'S A REALLY BIG ONE (QUEEN CRAB), YOU DON'T CARE
- YOU'RE AFRAID OF MONSTERS BUT WHEN THEY BECOME A WHOLE ISLAND, YOU DON'T CARE
- YOU'RE AFRAID OF CULTS, BUT IF IT'S A GROUP WITH A REALLY COMPLICATED DOCTRINE, IT MAKES YOU LAUGH AND YOU DON'T CARE
- IF IT'S NONSENSE, IT'S NOT FUNNY, BUT IF IT'S REALLY NONSENSICAL, YOU FIND IT HILARIOUS
- IF YOU'RE A LITTLE LATE, YOU GET FLUSTERED, BUT IF YOU'RE EXTREMELY LATE, YOU EVEN DON'T WANT TO GO ANYMORE
- A SEIZA HURTS YOUR PRIDE, BUT IF THEY EVEN KNEEL DOWN, YOU DON'T CARE FOR SOME REASON
- YOU'RE ATTRACTED TO BIG BOOBS, BUT IF THEY'RE TOO BIG, YOU DON'T CARE ANYMORE
- YOU'RE JEALOUS OF AN AUTHOR WHOSE BOOKS SELL BETTER THAN YOURS, BUT IF IT'S SOMEONE LIKE ODA EIICHIROU, YOU DON'T CARE
- IF SOMETHING'S STICKING OUT OF THEIR SHORTS, IT'S DISGUSTING, BUT IF THE PERSON'S COMPLETELY NAKED, YOU DON'T CARE
- YOU'RE AFRAID OF DYING ALONE, BUT IF EARTH'S DESTROYED, WELL, AIN'T THAT DANDY?

THERE'S SO MUCH OF IT, YOU DON'T CARE ANYMORE!

SOME -HOW ...

WITH THIS, JAPAN WILL MEET ITS END.

ざっ

ピッ

DO YOU WANT SOME-THING?

Emergency Counter Measure Room

NO. 1 VIRUS RESEARCHER.

WE HAVE SOMETHING TO ASK OF YOU AS THE...

TAKE A LOOK AT THIS FIRST.

カシャ

I'M JUST A WORTHLESS ORDINARY DOCTOR.

RIGHT NOW...

IS...IS THAT OTOWA LABS?!

SOMETIME THIS MORNING, THIS LABORATORY WAS RANSACKED.

YOU ARE ALSO ONE OF THEM.

BECAUSE YOU MADE THIS MONSTER ...!

AND ALREADY RELEASED IS HIGH.

THE POSSIBILITY THAT IT WAS TAKEN...

DON'T SAY THEY TOOK THAT ONE!

IF IT'S ALREADY BEEN RELEASED, THEN THERE IS NOTHING WE CAN DO.

THE VIRUS IS THE WORST... AND IT'S PERFECT.

I DIDN'T WANT TO BE THE FOOL TO MAKE SOMETHING LIKE THAT AGAIN.

BUT I DESTROYED THE DATA AND LEFT THE LAB.

BUT I SHOULD AT LEAST LET THE ONES WHO KNOW GET AS FAR AWAY AS POSSIBLE.

IT'S AGAINST ETHICS...

WAIT, ITOSHIKI -KUN!

THERE'S NOTHING WE CAN DO!

WHAT'S THAT YOU DON'T CARE ABOUT?

IT'S SO MUCH, YOU DON'T CARE ANYMORE!

BUT EVEN THEN, IT'S ONLY A MATTER OF TIME.

ZETSUMEI -SENSEI, WHAT'S WRONG?

FOR EXAMPLE, IF IT'S AN ILLNESS, YOU CAN'T SAY "IT'S SO MUCH, YOU CAN'T CARE ANYMORE."

WHAT ON EARTH HAPPENED, MIKOTO?

AS FAR AS YOU CAN.

I'M NOT SAYING ANYTHING BAD. RUN FAR AWAY THIS INSTANT.

WHA

HAS BEEN RELEASED IN TOKYO.

THE WORST VIRUS THAT HAS EVER EXISTED...

EVEN IF YOU DO THAT, IT WON'T HELP YOU ANY.

I NEED TO WASH MY HANDS AND GARBLE!

THAT'S TERRIBLE! I NEED TO BUY A MASK!

FIRST OF ALL, GET INSIDE, EVERYONE!

WELL THEN, WHAT SHOULD WE DO?!

NONE OF THOSE WILL HELP YOU AT ALL.

THE VIRUS IS SO TERRIBLE ...

THE DAY OF THE HIKIKOMORI'S GREAT SUCCESS HAS COME.

DON'T SAY...

BUT EVEN IF YOU DO THAT, IT WON'T HELP ANY.

I HATE TO SAY IT...

IF WE JUST CUT OURSELVES OFF FROM THE OUTSIDE, WE SHOULD BE FINE!

WHAT THE HELL!?

IF THE PERSON WHO MADE IT IS TELLING YOU, IT'S TRUE.

THAT'S STUPID! HOW-

EASILY PASS THROUGH THICK WALLS AND GLASS!

THAT VIRUS IS SO PERFECT THAT IT CAN EVEN...

STAY AWAY FROM THE INFECTED.

SO ALL WE CAN DO NOW IS...

IT'S TRUE.

IS THAT EVEN IF YOU'RE INFECTED, THERE WON'T BE ANY SYMPTOMS AT ALL!

WHAT'S SO FRIGHTENING ABOUT THIS VIRUS...

COULD IT BE THAT ONE OF THEM IS IN HERE?

I DON'T KNOW.

BUT IF THEY SHOW NONE AT ALL, WHAT CAN YOU DO?

IF THERE ARE SYMPTOMS, YOU CAN PUT PEOPLE IN QUARANTINE.

THEN WE CAN DO NOTHING BUT BE CAREFUL!

SUCH A...!

BEFORE ANYBODY NOTICES, IT'LL BE A PANDEMIC.

THIS VIRUS WAS MADE TO CONCEAL ITSELF PERFECTLY IN ORDER FOR IT TO SPREAD AS WIDELY AS POSSIBLE.

DIDN'T I SAY IT IS THE WORST VIRUS EVER?

HOW SWEET.

SO YOU SAY IT'S UNNOTICEABLE UNTIL YOU GET ILL?

IS...

THE REALLY FRIGHTENING PART ABOUT THIS VIRUS...

WHAT DOES THAT MEAN?

THIS VIRUS IS SO TERRIBLE, YOU DON'T EVEN NOTICE WHEN YOU GET ILL.

EVEN IF YOU GET SICK, YOU DON'T SHOW ANY SPECIFIC SYMPTOMS!

NOT AT ALL.

YOU DON'T GET A RASH OR ANYTHING?

ん！

NO, YOU DON'T DIE.

WILL YOU DIE SUDDENLY?

NO, YOU WON'T.

DO YOU FEEL UNWELL?

NO, IT DOESN'T HURT.

DOES IT HURT?

DON'T CREATE SUCH A BORING VIRUS!

I DON'T CARE ANYMORE.

THAT'S SO MUCH...

IT'S A REALLY FRIGHTENING VIRUS!

PEOPLE INFECTED BY THE VIRUS WILL DIE OF OLD AGE, HAVING NEVER KNOWN THEY WERE INFECTED!

I'M COOKING

I GOT STAINS ON MY FAVORITE JERSEY DRESS.
AH...
THEY'RE SMALL, SO THEY'RE REALLY ANNOYING.
IF THEY'RE MUCH BIGGER STAINS...
I DON'T CARE ANYMORE!
THEY GET SO BIG...

SUIMASEN SCANS

TRANSLATOR
UMIN

TYPESETTER
OYASHIRO

PROOFREADER
WLITZ

JOIN US AT
#SUIMASENSCANS
ON IRCHIGHWAY.NET!

三百十二話

Chapter 212
Etsuko's RoLe Reversal

HAPPY! VALENTINE FAIR
GOLDEN GINZA SHOPPING MALL
2.14
2.14
Explicit Choc
FAIR
VALENTINE FAIR
Special Gift Center
2.14
FEBRUARY 14
GA-ANA
PLEASE ...
PLEASE ACCEPT THIS!
I'VE THOUGHT THIS FOR A LONG TIME...

BUT SAYING IT THAT WAY, IS STRANGE.

HUH ?

WHAT DO YOU MEAN?

THAT WAY OF PUTTING IT, "PLEASE ACCEPT THIS." IT'S STRANGE.

WHY IS IT...

THAT THE GIVER HAS TO BE THE HUMBLE ONE?

IT WOULD BE AS IF THE ALLIED OCCUPATION FORCES

WERE TO SAY, "PLEASE TAKE THIS CHOCO-LATE"!

Please take this choco-late

だわ…

だわ…

MP

A... ALLIED OCCUPATION FORCES...

HERE.

SO...,

ARE YOU GOING TO TAKE IT?

PLEAS
QUIET
HALLW
CULTU
FFAIRS.

WELL... YOU SEE, IT'S JUST THAT SWEET STUFF ISN'T REALLY MY THING...

SENSEI, DO YOU DISLIKE CHOCO-LATE?

IT'S NOT STRANGE WHEN THE GIVER IS DELICATE.

ばっ

THERE'S NO WAY THAT THAT'S TRUE!

NO... BUT SOMETIMES THE RECIPI-ENT JUST DOESN'T WANT IT, RIGHT?

...HE GOES OUT AND BUYS IT FOR HIMSELF!

SENSEI LIKES CHOCOLATE SO MUCH THAT...

WHA-!? WHEN DID YOU ...!?

WHAT IS THIS。

AS IN "GIVE ME GIVE ME CHOCOLATE!"

IN THAT CASE, YOU SHOULD BE BEG-GING FOR THIS!

WHY IS IT I HAVE TO BEG FOR IT, AGAIN?

WAIT A SEC!

HMPH.

PLEASE GIVE IT TO ME.

THERE ARE ALSO CASES WHERE THE RECIPIENTS HAVE AN ATTITUDE FOR SOME REASON.

CHOCO-LATE ASIDE

YOU KNOW, RECENTLY...

THERE ARE A LOT OF SITUATIONS WHERE ROLES HAVE GOTTEN REVERSED, AREN'T THERE?

EVEN A COUNTRY LIKE JAPAN THAT GENERALLY PROVIDES AID

GETS SNAPPED AT BY THE RECIPIENTS, DEMANDING MORE.

THERE ARE TIMES WHEN YOU SAY, "WHY DO *I* HAVE TO MAKE ALLOWANCES HERE?"

NOW THAT YOU MENTION IT, THAT DOES SEEM TO BE THE CASE.

WHEN YOU CAN'T TELL WHO THE CUSTOMER IS, THE SITUATION HAS BECOME REVERSED.

You piece of shit!

I'm sorry!

CUSTOMERS IN A SHOP WITH AN ABUSIVE WORK ENVIRONMENT BEING CAREFUL NOT TO ANTAGONIZE THE STORE OWNER...

I'M SORRY.

YES...

THAT'S TRUE

WHO CAN'T GET ANYWHERE WITHOUT DIRECTIONS!

RIGHT THERE

A CLUELESS CHAUFFEUR ...

AROUND THE UPCOMING COMIKET!

December

I see.

I'M GOING TO TAKE A WEEK OFF THEN.

HAVING TO ARRANGE THE YEAR-END SCHEDULE

SHOWING A RESIDENT OF CHIYODA AROUND AKIHABARA!

YOUR FRIENDS FROM THE COUNTRYSIDE VISITING TOKYO

A GOOD GIRL LIKE YOU MUSTN'T STAY A SHUT-IN FOREVER.

IT'S NO GOOD IF YOU DON'T TAKE WORKING SERIOUSLY...

BECAUSE HE'S A "LECTURING BURGLAR."

WHY IS HE ACTING ALL HIGH AND MIGHTY?

A BURG-LAR.

WHO'S THAT?

YEAH, YEAH... WE GET IT.

DON'T TALK BACK TO YOUR PAR-ENTS, OR THEY'RE GOING TO CRY!

BECAUSE THE ROLES ARE RE-VERSED.

WHY SHOULD A BURGLAR BE LECTURING SOMEONE ELSE?

I'M GOING TO LECTURE SOMEONE TOO!

GEEZ, THIS IS SO ANNOY-ING!

tnitter

Home Profile Help Sign Out!

What are you doing?

Home Update

koumu-in *I'm sooooo busy right now!*

hikikomori-na *Then get back to work, idiot!*

EXCUSE ME, ABOUT TH.S

THERE ARE

ISN'T THIS BACK-WARDS ?!

WHY SHOULD I GET LECTURED BY A SHUT-IN ?!

PIGEON DAMAGE CONSUL

THERE ARE ROUGHLY X THINGS TO DO DEPT.

おっ

ほ TOSS~

い!

HERE.

YOU'VE GOT THE WRONG OFFICE, YOU NEED TO TAKE THIS TO A DIFFERENT ONE.

ISN'T THIS BACKWARDS ?!

WHY DOES A GOVERNMENT OFFICIAL, WHO IS SUPPOSED TO BE A SERVANT OF THE PEOPLE, HAVE SUCH A HIGH-HANDED ATTITUDE TOWARD THE PUBLIC?

I SEE.

THAT CERTAINLY MUST HAVE BEEN VEXING

IT ANNOYED ME SO MUCH I CAN'T GET ANY WORK DONE!

PEOPLE LIKE THAT REALLY STRESS ME OUT!

School Counselor Room

UM...

EXCEPT I WAS THE ONE HERE FOR COUNSEL-ING.

I FEEL BETTER AFTER TALKING TO YOU.

THANK YOU.

FIELD BL

L FIELD BLAST

SEEMS TO HAVE STARTED SPINNING BACK-WARDS!

IT'S JUST THAT THE WORLD

NO...

THE ROLES WEREN'T REVERSED...

THE ROLES ...

ZU-

SLAM

- DOGS HAVING TO WALK THEIR OWNERS
- PET OWNERS WITH PETS THAT LIVE LONGER THAN THEY DO
- MAKING YOUR LIFE REVOLVE AROUND A TAMAGOTCHI
- USERS BEGGING THEIR PCS TO BE IN A GOOD MOOD FOR FEAR OF FREEZES
- THE "MASTERS" DESPERATELY HYPING MAID CAFES
- GETTING BEGGED TO "GO ON TO UNIVERSITY"
- A SHOPLIFTER SUING FOR FALLING AND GETTING HURT WHILE BEING CHASED
- GOING FROM ACTING AS A JUROR IN A MOVIE TO BEING A DEFENDANT IN REAL LIFE
- A FISHERMAN GETTING "CAUGHT"
- A PERVERTED POLICEMAN ARRESTED BY THE CITIZENS
- A FIREFIGHTER STARTING FIRES
- EVEN THOUGH THEY SAY THEY CAME TO BUY, SOMEHOW OR OTHER YOU END UP PAYING
- "S&M" WHERE THE "M" TAKES CHARGE
- AN ANIME STUDIO ASKING THE MANGAKA "CAN YOU KEEP THE SERIALIZATION GOING FOR TWO MORE YEARS?" WHEN HE DOESN'T EVEN KNOW IF HE'LL LIVE THAT LONG

IS A WORLD OF PO NT LESS SOCIAL UPHEAVAL

A WORLD OF SOCIAL UPHEAVAL WITHOUT POWER

WHAT IS IT?

HERE YOU GO.

A STUDENT'S TEACHER REPORT CARD.

eacher
Report Card
Nozomu Itoshiki

INDEED, IT SEEMS THAT RECENTLY SOME SCHOOLS HAVE BEEN WASTING TIME WITH THINGS LIKE THIS!

ITO-SHIKI -KUN!

HERE.

Teacher Report Card
Nozomu Itoshiki

ITO-SHIKI -KUN!

WAAAAH!

ITO-SHIKI -KUN.

ITO-SHIKI -KUN.

SENSEI, SOCIAL UPHEAVAL IS YOUR BIG CHANCE FOR A ROLE REVERSAL!

SOCIAL UPHEAV-AL OR NOT, THIS IS TOO MUCH!

JUST HOW MANY OF THESE AM I GOING TO GET?!

THIS GUY IS A GREAT EXAMPLE! HE REALLY TURNED THE TABLES ON AN IDOL GROUP.

HE CAME AGAIN... CREEPY.

whisper

I SURE DID, PINK-SAN.

whisper

HEY, DID YOU SEE HIM?

HE'S A FAN THAT GETS WATCHED FROM THE STAGE!

AKaBane84 Concert Tour

Disco Chocol

.....

BUT IS THAT REALLY A GOOD THING!?

THAT CERTAINLY IS A ROLE REVERSAL

LET'S SHOOT FOR A REVERSAL, TOO!

WE CAN'T MISS OUT ON SOCIAL UPHEAVAL EITHER!

NOW'S OUR CHANCE!

HEY, LOOK OVER THERE! HE'S GOING TO BUY A KC COMIC BOOK!

BOOKS

PIKAPIKA

5·6

SHINE

Register

FEBRUARY

HUH ?

DO SOME-THING THAT MAKES YOUR PURCHASE FUNNY, PLEASE!

HEH

LIKE THIS?

LIKE...

The manga world shall be at peace

I'LL TAKE THIS, PLEASE!

THE WAY HE BOUGHT VOL. 5 WAS FUNNY, THOUGH..

YOU'RE REVERSING OUR ROLES, AREN'T YOU!

I STILL LIKED IT, THOUGH.

THAT WAS KIND OF LACKING, WASN'T IT?

IT'S JUST FOR ME!

N-NO-BODY !

WHO ARE YOU GIVING THAT CHOCOLATE TO?

OH, YOU'RE CHIRI'S CLASS-MATE.

I'LL LET YOU IN ON A FOOLPROOF VALENTINE'S DAY TECHNIQUE...

I'M SURE THAT YOUR SPECIAL SOMEONE WILL BE HAPPY TO GET IT.

IF I WERE TO GIVE HIM CHOCOLATE, I'M CERTAIN I'D ONLY BE CAUSING HIM TROUBLE!

NO WAY... I'M SURE THE PERSON YOU BOUGHT IT FOR WILL BE DELIGHTED IF YOU GIVE IT TO H.M.

PLEASE ACCEPT THIS!

ヨキョキョキ

I'D LOVE TO!

HOW TO GET A GUY TO ACCEPT YOUR CHOCOLATE:

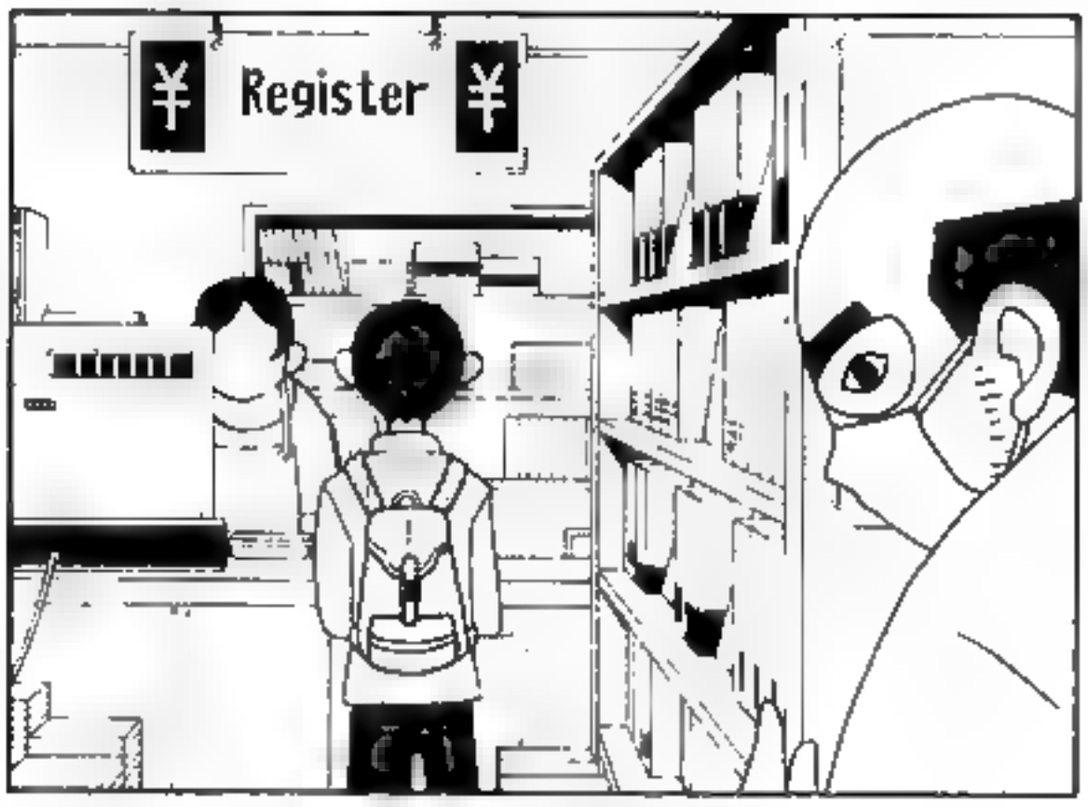
A FOOLPROOF VALENTINE'S DAY TECHNIQUE!

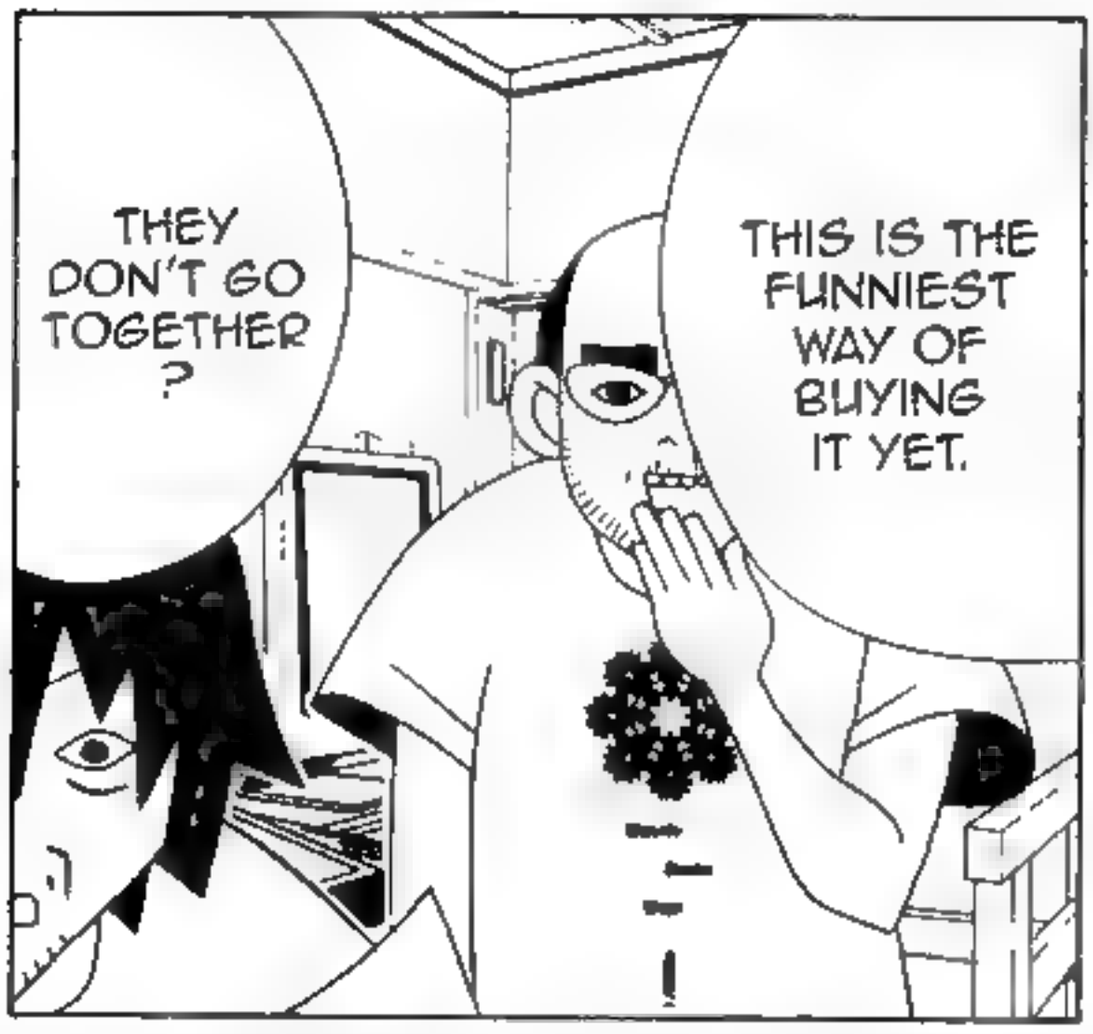
I KNEW IT!

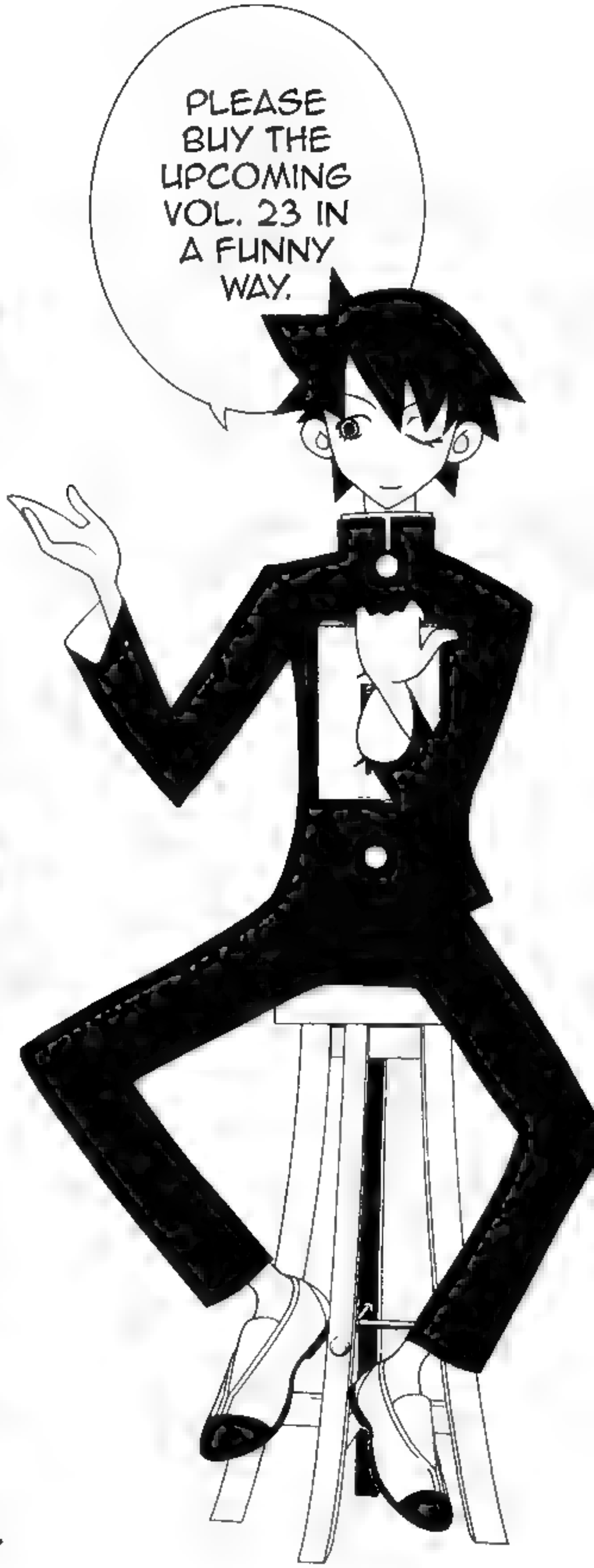
I WAS BOTHERING YOU AFTER ALL!

WAIT!

だっ







THE JOKE REALLY ISN'T THAT FUNNY.

Suimasen Scans

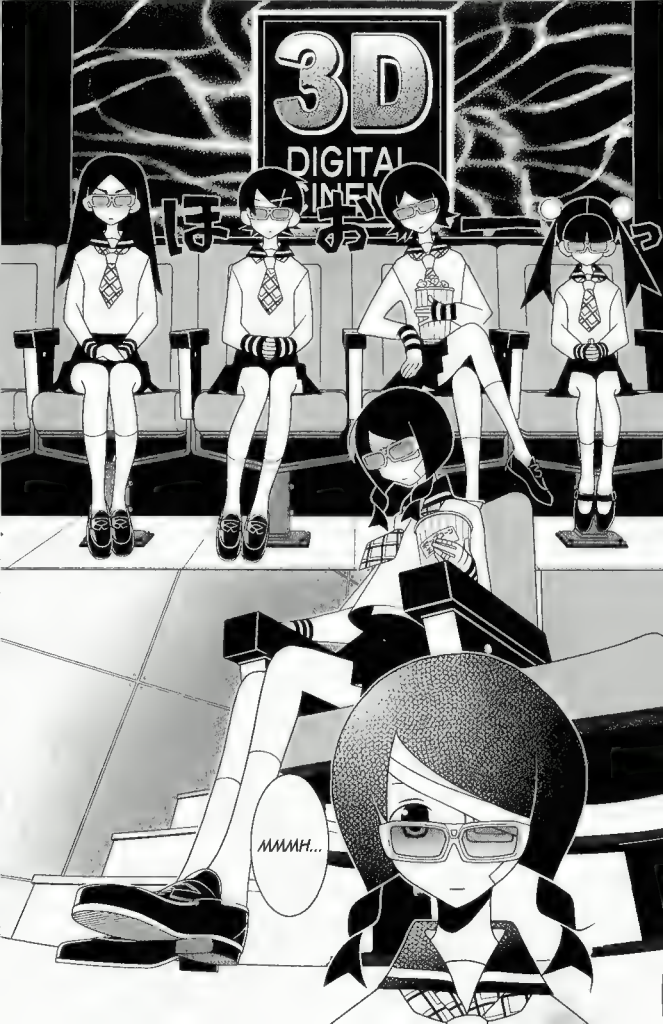
(WE'RE A SORRY GROUP, BUT PLEASE ACCEPT THIS!)

VISIT OUR BLOG FOR MORE @ SUIMASENSCANS.WORDPRESS.COM
OR DROP BY #SUIMASENSCANS @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

RELEASED: 2015年 2月

THANKS AS ALWAYS TO THE KUMETAN WIKI
HTTP://WIKI.KUMETAN.NET/

二百十三話 CHAPTER 213 : IF MINDS HAD DEEP TOES


3D
DIGITAL
MMMH...

THAT WAS INTERESTING...
SINCE IT WAS MULTI-DIMENSIONAL.
BUT THE NEW 3D MOVIES REALLY GIVE YOU A SENSE OF DEPTH.
WITH OLDER 3D MOVIES, IT JUST FELT LIKE STUFF WAS JUMPING OUT OF THE SCREEN AT YOU
WELL, IT WAS REALLY ONLY IN TWO DIMENSIONS FOR ME.
I WAS WEARING MY EYE-PATCH, SO IT WASN'T...
MH.
DIDN'T YOU THINK SO?
SENSEI.
WHAT REALLY HAS DEPTH?
THAT'S NOT THE CASE.
BUT WHEN THE PICTURES HAVE DEPTH, SOMEHOW THE STORY BECOMES DEEPER, TOO.
AH, IS THAT SO?

SHALLOW PEOPLE
STRIVE THE HARDEST FOR DEPTH.
FOR EXAMPLE, THIS CUP.
WH... WHAT DOES THAT MEAN?
BUT... THIS IS JUST A REGULAR CUP WITHOUT ANY SPECIAL FEATURES
WHAT DO YOU THINK OF IT?
IT SEEMS LIKE THE SORT OF THING YOU COULD GET ANYWHERE
IN FACT, THIS CUP HAS A HISTORY.
IT'S AN ORIGINAL NASHIDAYAKI PIECE THAT WAS GIVEN AS A GIFT FROM THE SHOGUNS' FAMILY.
NOW THAT I LOOK CLOSER ...

IT REALLY DOES HAVE A DEEP SHADE.
IS SOMETHING WRONG?
IN SHORT, IT'S THAT KIND OF THINKING.
THE SHALLOWER PEOPLE ARE
THE MORE THEY WANT TO BELIEVE THINGS ARE DEEP!
YOU WANT TO BELIEVE THAT AN "ARREST DUE TO CORRUPTION" IS IN FACT A DEEPLY SIGNIFICANT INCIDENT!
SHE SIMPLY CUT HER HAIR
BUT YOU THINK THAT IT HAS TO BE FOR A DEEPER REASON!
HE'S SPACING OUT AND IGNORES THE STRIKE?
"IT'S DEEP PSYCHOLOGICAL WARFARE", YOU EXPLAIN!
WHATEVER THE SUBJECT MAY BE, WE TRY TO DEEPEN IT!

SENSEI, YOU'RE NOT JUST COMPLAINING ...
YOU'RE TRYING TO ADD DEPTH TO A FLAT STORY USING IMPOSSIBLE ANGLES, AREN'T YOU?
THAT'S NOT TRUE.
IT TOTALLY IS!
WELCOME
SENSEI, YOU SHOULD'VE GONE TO THE MOVIE TOO.
I'M NOT INTERESTED IN 3D MOVIES.
IF YOU USE TOO MANY DRAMATIC PERSPECTIVES IN A GAG COMIC, IT WILL GET IN THE WAY OF THE JOKES.
I KNOW THAT.

さーっ
WHAT, DIDN'T YOU SEE IT?
YOU REALLY DID GO SEE IT.
I JUST DIDN'T WANT TO WEAR ANOTHER PAIR OF GLASSES OVER MINE!
NO, IT'S NOT THAT!
AND YOU EVEN HAVE YOUR OWN 3D GLASSES - THAT MEANS YOU'RE PRETTY MUCH INTO IT!
ME TOO.
SOMEHOW I FEEL LIKE I'M STILL WEARING 3D GLASSES.
WEARING THEM ALSO MAKES THE NORMAL WORLD SEEM DEEPER.
I'M SURE
WAH... AN ACCI-DENT !?
NO ...
JUST A TYPICAL COLLISION, ISN'T IT?

THIS WAS NO ACCI-DENT.
WHAT HAPPENED HERE TRULY GOES...
MUCH DEEPER.
EH?
THIS IS A FRIGHTENING CONSPIRACY.
A SHADOWY CABAL
SABOT-AGED THE BRAKES.
NO, NO.
YES?
IT SEEMS THAT ALL THE PEOPLE WHO'VE SEEN MOVIES WITH 3D GLASSES HAVE STARTED TO PERCEIVE DEPTH IN RANDOM THINGS.
RING
KOBUSHI-SAN, YOU SEEM TO BE THE ONLY ONE WHO CAN STILL SEE THINGS FLAT.

NO.
THIS COMIC IS NOTHING BUT PANTIES AND BOOBS.
TO INTER-FERE?
SO YOU'RE TELLING ME
NO, NO.
THIS REALLY IS DEEP!
THE PANTIES SYMBOLIZE THE STATE OF THE WORLD AS IT IS RIGHT NOW & THE BOOBS ST AND FI SPACE.
THAT'S RIGHT, IT'S TOTALLY DEEP!
IN FACT, IT'S DEEP.
BECAUSE OF THIS, I SUSPECT ...
THERE'S REALLY SOMETHING DEEP ABOUT THE TASTE, ISN'T THERE?
MSG
IS ALSO PRETTY DEEP.
THIS SIMPLE SALTED RAMEN
IS ACTUALLY DEEP!
KURAOOO KANA'S CLEAVAGE
BUT IT'S ACTUALLY DEEP!
YOU THINK THEY'RE JUST SHOWING THE SAME STORY & TIMES ON AN ANIME
BUT IT'S ACTUALLY TOTALLY DEEP!
CHILD
YOU THINK IT'S AN ARBITRARY POLICY
NO, NO.
I'VE BECOME SO ENAMOR-ED OF DEEP THINGS THAT THERE'S NO ESCAPE FROM THEM!
THERE MUST BE A DEEPER REASON THAN THE LANDLORDS GENEROSITY FOR THE RENT BEING SO LOW
THERE ALSO MUST BE A DEEP REASON THAT THE PERSON IS SINGLE
THERE MUST BE A DEEP REASON THAT THE WATERMARK OF HELLO KITTY ON THE $1000 YEN BILL IS SO PRETTY
RICE WITH EGGS IS ALSO DEEP
PLAIN NOODLE DISHES ARE DEEP, OF COURSE
IF YOU WRITE "SICK, FLAWLESS CHARACTERS ON A PIECE OF COLORED PAPER," BECOMES DEEP
IT LOOKS LIKE THEY JUST PAINTED THEIR HEADS BLUE, BUT IN FACT THIS IS DEEP STREET PERFORMANCE
WHITE T-SHIRTS ARE DEEP
A DAY ON WHICH I DO NOTHING IS VERY DEEP
A LIFE WITHOUT WORKING IS THE ULTIMATE LIFE
CHILDRENS DRAWINGS UNSOLICITEDLY REVEAL THEIR DEEPEST PSYCHOLOGICAL WORKINGS
THERE'S A DEEP REASON THAT SAZAE-SAN PREFERS BATHERS
THE EXCUSE OF ADULTS WHO WATCH CHILDRENS SHOWS TV SHOWS, "IT'S ACTUALLY DEEP!"
THE FLAVOR OF WINE IS DESCRIBED USING DEEP WORDS
NOVELS THAT ARE HARD TO READ ARE DEEPER
THE ANIME THAT YOU DON'T UNDERSTAND EVEN AFTER WATCHING IT ALL THE WAY THROUGH IS DEEPER THAN OTHERS
MIDNIGHT ANIME HAVE DEEPER CONTENT AND TIMESLOTS
WHAT'S IN ROMANTIC PORN FLICKS ARE SERIOUS LITERATURE
BL IS DEEPER THAN LOVE BETWEEN A MAN AND A WOMAN
DIRTY JOKES ARE MANKIND'S OLDEST
IN FACT, THEY'RE ALL DEEP!

I'D RATHER SING HANAKO OKU'S SONGS TO MYSELF THAN THOSE OF ANY OTHER HANAKO!
INSTEAD OF TAKING A NARROW PATH, I WALK "THE NARROW PATH TO OKU"!
I LOVE OKUTAMA MORE THAN TAMA!
TL NOTE: OKU MEANS "DEPTH"
HOW MIGHT SENSEI BE LIKE THAT?
REALLY
EH?
I WONDER IF YOU'RE A DEEP MAN YOURSELF?
SENSEI
A MAN AS DEEP AS THEM?
HOW CAN I BECOME
ふふん
THOSE SEEM ABOUT RIGHT TO ME.
TOP 3 DEEP MEN
① TAMORI
② ARAMATA-SENSE
③ SAKANA-KUN
COULD HE BE AS DEEP AS THESE MEN?
PLEASE LEAVE IT TO ME.
TO MASTURBATE

THOSE ARE JUST ARRANGED MIRRORS.
Y-YOU PLANNED THIS, DIDN'T YOU?
ボー
AH!
IF YOU LOOK AT PARALLEL MIRRORS AT MIDNIGHT
A DEMON WILL APPEAR!
GYAAH, THERE IT IS!
I'VE BECOME A DEEP MAN!

WHO'S THE DEMON HERE?
DEMON!
HUH... WHERE'S NOZOMI?
PLEASE HALT.
A DEEP MAN, SENSEI.
I'LL TURN YOU INTO
THIS IS THE ŌOKU.
MEN ARE NOT PERMITTED BEYOND THIS POINT.
"LADIES' CHAMBERS; LIT. MEANS "GREAT DEPTHS"
HE RESIDES IN THE DEPTHS OF THE DEPTH.
WHERE IS SENSEI?
WHO'S THE COURT LADY HERE?!
THIS IS INDEED VERY DEEP, O COURT LADY.
OH, HE ISN'T.
SHOULD BE HERE ...
OH MY, HE'S NOT.
HE SHOULD BE IN HERE FOR SURE.
IN HERE FOR SURE
SHOULD BE HERE

THAT'S EASY TO DO, WITH VIDEOS AND SUCH.
I PLACED HIM TOO DEEP INSIDE; NOW I DON'T KNOW WHERE HE IS ANYMORE.
(SHIVER SHIVER)

WE ONLY LOVE AND BELIEVE IN 2D... IN OTHER WORDS, THE SECOND DIMENSION!
WE ARE STRICTLY AGAINST 3D.

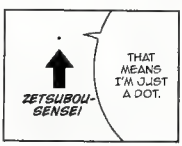
I'VE HAD ENOUGH OF 3D!
I KNOW, RIGHT?

IT SEEMS I CAN'T LOVE THE SECOND DIMENSION, EITHER.

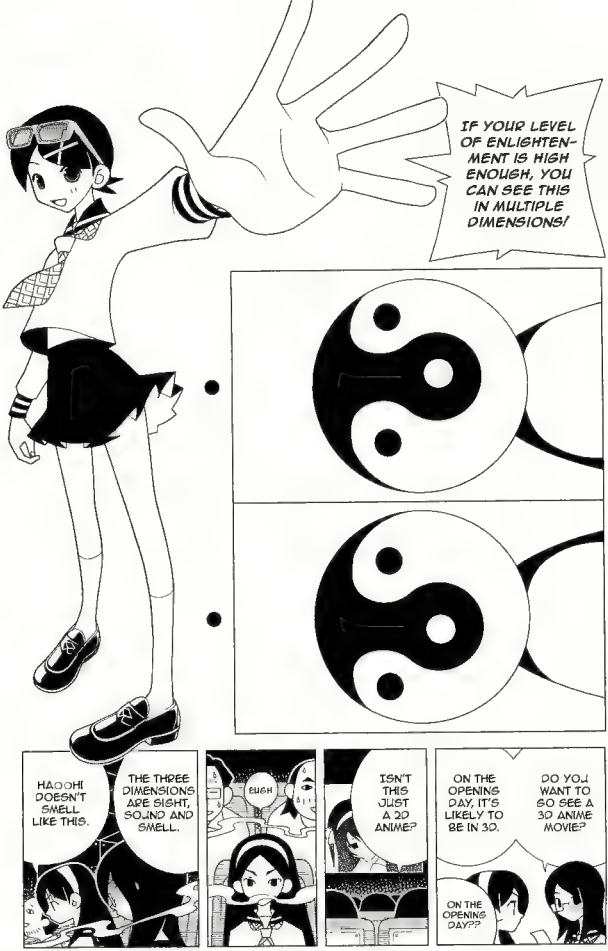
...

Sentou No Mikoto!
HERE'S ONE OF OUR POPULAR EROTIC PICTURES.

SPEAKING OF 1D, DOES A DOT REALLY COUNT?


ZETSUBOU-SENSEI!
THAT MEANS I'M JUST A DOT.

SO I GUESS I'M FOR 1 DIMENSION...
2D IS NO GOOD
3D IS NO GOOD


IF YOUR LEVEL OF ENLIGHTENMENT IS HIGH ENOUGH, YOU CAN SEE THIS IN MULTIPLE DIMENSIONS!
HAOOH! DOESN'T SMELL LIKE THIS.
THE THREE DIMENSIONS ARE SIGHT, SOUND AND SMELL.
EUGH
ISN'T THIS JUST A 2D ANIME?
ON THE OPENING DAY, IT'S LIKELY TO BE IN 3D.
DO YOU WANT TO GO SEE A 3D ANIME MOVIE?
ON THE OPENING DAY??

THIS COMIC IS NOTHING BUT PANTIES AND BOOBS
OF COURSE! WE'RE VERY DISCERNING
SURELY OUR READERS CAN TELL WHICH OF OUR SERIES IS THE ONE WITH REAL MERIT
YOU'RE BEING REPLACED BY A LOLI
WHAT KIND OF CHANGES ARE Y.
DON'T WORRY, SENSEI! AFTER A FEW MINOR CHANGES OUR SERIES WILL SOON BE BACK ON TOP!

TRANSLATOR:
UMIN

TYPESETTER:
BULAN

PROOFREADER:
SLYBORG

TRANSLATOR'S NOTES FOR THIS CHAPTER AND MANY OTHERS CAN BE FOUND AT KUMETAN.WIKIDOT.COM/SZS-CHAPTER-213

SUIMASEN SCANS

SUIMASENSCANS.WORDPRESS.COM

WE'RE A SORRY GROUP, PLEASE ACCEPT THAT

二百十四話 CHAPTER 214: SLIDING NEW WORLD

THESE DAYS, IT'S THE SAME THINGS, AGAIN AND AGAIN...
THE USUAL EVERYDAY ROUTINE
I WANNA DO SOMETHING ABOUT THIS WORN-OUT FEELING.
WE'VE GOT TO CHANGE!

WE CAN CHANGE!
SURELY WE CAN CHANGE!
HM.
THE ETHER IS WHISPERING IT...
KUMETA
KOUJI

I UNDERSTAND THAT YOU WANTED TO TRY...
SOMETHING NEW.
WE HAVE TO CHANGE SOMETHING ABOUT THIS CLICHÉD, STAGNANT FEELING!
YEAH, WELL, I GET THE IDEA.
THE PREVIOUS PAGE...
SOMEHOW RESEMBLES THE ART OF A CERTAIN MANGAKA FROM AROUND THE TIME HE FAILED ART SCHOOL.
SMELLS LIKE THE 80S...
ANYWAY, WE'VE GOT TO CHANGE TO SOMETHING NEW AND FRESH!
BUT...
DON'T SAY SUCH HURTFUL THINGS!
ズガーン
ズガ

DOES IT HAVE A DEEPER MEANING?
THIS.
FORBIDDEN STORY
YOU COULD JUST AS EASILY ASK WHETHER IT HAS ANY MEANING AT ALL.
UHH ... YEAH ...
IS TRUE
THAT
NOT EVERYTHING IMPROVES IF YOU CHANGE IT.
THERE ARE PLENTY OF THINGS THAT ARE OK EVEN IF YOU DON'T CHANGE THEM.
ALRIGHT! EVERY-BODY! BACK TO NORMAL!
REVO
REVO

THERE HAVE CERTAINLY BEEN A LOT OF CASES LATELY WHERE THE URGE TO SAY "WE CAN'T LEAVE THIS AS IT IS; WE'VE GOTTA CHANGE IT"...
HAS BEEN SO STRONG THAT THINGS WERE REFORMED FAR BEYOND REASON.
OR THOSE RECOMMEND STORIES WHERE THE MERCHANDISE
GOT MOVED AROUND TOO MUCH!
OR WEBSITES THAT HAVE BEEN
REORGANIZED SO THAT YOU DON'T KNOW WHERE TO CLICK ANYMORE!
BUT YOU CAN'T FIGURE OUT WHAT THEY'RE ACTUALLY ADVERTISING!
LIKE THOSE COMMERCIALS WHERE YOU KNOW IT'S SOMETHING NEW,
* WEBS TE TEXT: "THE ENTRANCE IS H DDEN!"
SINCE IT'S BECOME TOO HARD TO MAINTAIN THE STATUS QUO, LET'S JUST TRY TO DECAY AS SLOWLY AS POSSIBLE.
WELL... IT'S NOT WORTH DISCUSSING SINCE IT'S TOO LATE TO DO ANYTHING ABOUT IT.
I KNOW ALL THESE THINGS WHERE SOMEONE SAID "WE HAVE TO TRY SOMETHING NEW!"
• TOUPEE RENTALS
• THE TELEPHONE NUMBER THAT YOUR PET CAN GET
• MISS UNIVERSE JAPAN'S COSTUME
• THE SERIALIZATION IS CONTINUED ON THE WEB
• THE RECENT CHOICE OF NARRATORS ON THE TV SHOW "REALITY GIANTS"
• DUBAI'S "THE WORLD" ARCHIPELAGO
• SINGING WHILE MIXING BIBIMBAP
• THE MANGA DEPARTMENT AT KOCHI PREFECTURE'S PUBLIC OFFICE
• THE ONLINE INCOME TAX REPORT THAT'S TOO HARD FILL OUT ALONE
• REMITTANCE SCAMMERS WHO VISIT YOU IN PERSON
• THE BLOW-OFF WHO MAKES A VETERAN ARTIST DO MOE MANGA
HM...
ざっ
ざっ

THE JAPANESE NEED REFORMS!!
JAPAN MUST CHANGE!
EEEH?! IT'S MY FAULT?!
SENSEI, SHE'S RISEN TO ACTION BECAUSE YOU FLIPPED HER SWITCH!
AH
WE NOW OCCUPY THE ENTIRE SCHOOL!
THE STAFF AND CLUB ROOMS ARE OURS!
WE'VE GAINED CONTROL OF THE SOUTH SCHOOL BUILDING!
SO, YOU SAY THAT WE DON'T NEED TO CHANGE ANYTHING?
WE HAD CONCLUDED THAT JUST MAKING ARBITRARY CHANGES TO THINGS ISN'T GOING TO IMPROVE ANYTHING.
WELL, JUST A MOMENT AGO
NO... NOT EVEN IF YOU MENTION SUCH EXTREME EXAMPLES.
OR THE "GYMNOPEDIE" THAT MAKES YOU RANDOMLY FLOAT INTO PARALLEL WORLDS?
SO, YOU SAY THERE'S NO NEED TO CHANGE THE CURRENT COACH OF THE NATIONAL SOCCER TEAM, OR OUR TAX-EVADING PRIME MINISTER

THAT'S RIGHT! WE DON'T NEED TO MAKE CHANGES FOR NO REASON.
NO...
RIGHT?
NO, IT'S ACTUALLY ALL RIGHT.
IF A PERSON DOESN'T TRY SOME-THING NEW ONCE IN A WHILE
THEY'RE OLD BEFORE THEY KNOW IT!
HUH
ざっ ざっ
EEK!
WE WANT INNO-VATIVE LESSONS!
WE MUST CHANGE!
OH YEAH?

WELL, IF WE WANT TO DO SOMETHING NEW AFTER ALL
WHY DON'T WE GET SOME NEW TEXTBOOKS?
WHY IS IT SO TERRIBLE TO CHANGE THE SCHOOL-BOOKS?
IT'S A PAIN IN THE ASS!
NO!
THAT'S FINE, IT'S EASY, TOO.
IF YOU HAVE AN INNOVATIVE IDEA, PLEASE SPEAK UP.
WELL THEN, EVERY-BODY.
THERE'S NOTHING WRONG WITH GETTING NEW COPIES OF OUR CURRENT BOOKS, THOUGH.
?
SPECIFICALLY, IT'S TERRIBLE TO SWITCH TO USING REVISED TEXTBOOKS.
YES.
I HAVE AN IDEA!
• switching seats
• shifting the characters
• changing gender
• changing the # of pages
• drawing life-size characters
THERE'S NOTHING HERE THAT WE HAVEN'T ALREADY DONE
NONE OF THESE ARE ANY GOOD.
WON'T THAT SEEM LIKE AN ADULT VIDEO?
OR ON A FERRIS WHEEL!
OR IN WATER!
LET'S HOLD CLASSES SOM UP IN THE AIR!

THERE'S STILL THE OPTION OF CHANGING THE VENUE.
BUT
THOSE IDEAS ARE ALL WORTHLESS.
AS EXPECTED
THERE ARE ALSO THOSE MANGAKA WHO CHANGE VENUES AND KEEP DRAWING SIMILAR MANGA.
TO PEOPLE IN OTHER COUNTRIES, HIS ACT STILL SEEMED FRESH
IT'S SAID THAT WHEN A CERTAIN MAGICIAN WAS TIRED OF JAPAN, HE WENT THROUGH ALL THE OTHER ASIAN COUNTRIES AND MADE EASY MONEY THERE.
SO ONE METHOD IS TO CHANGE THE PLACE THAT THEY DO IT IN.
IT'S NOT EASY FOR PEOPLE TO CHANGE WHAT THEY DO.
WELL THEN, SHOULD WE DO A PROVINCIAL TOUR TO DIFFERENT PLACES?
IT SEEMS LIKE CHAIN STORES ALSO HAVE TO OPEN NEW BRANCHES IN DIFFERENT PLACES AGAIN AND AGAIN TO NOT GET TIRED.
IN THE FIRST PLACE, DOING IT IN A SCHOOL ISN'T NEW ANYMORE.
THIS TOO IS SLOWLY BECOMING A CLICHÉ, ISN'T IT?
ボン
WELL THEN, OFF TO SOMEWHERE NEW!
NICE- SEEMS LIKE THIS STILL WORKS.
ZETSUBOU SENSEI ?!
DON'T WRITE IT HORIZONTALLY!
HIGH SCHOOL NEIGHBORHOOD

NATL. DIET BUILDING
WE ONLY CAME HERE TO HOLD CLASSES.
YOU WON'T GET AWAY WITH THIS!
THIS HAS ALSO BECOME CLICHÉ.
DON'T WRITE THEM SIDE-WAYS!
ZET-SUBOU SENSEI!?
LET'S LEAVE TOKYO AND DO CLASSES IN A DIFFERENT PREFECTURE.
THAT'S RIGHT.
BUT OUR PROVINCIAL TOUR OF JAPAN IS ALREADY DONE.
CLASSES IN OTHER PREFECTURES HAVE ALSO BECOME CLICHÉ, HAVEN'T THEY?
DON'T WRITE THEM SIDE-WAYS!
ZET-SUBOU SENSEI!?

LET'S DO IT IN HAWAI'I.
ざっ ざっ
WELL THEN. EVERY-BODY MOVE OUT!
THAT'S FINE; IT'S WARM THERE.
GOING TO A COOL PLACE NEXT TIME WOULD BE GREAT.
SOMEHOW WARM PLACES HAVE ALSO BECOME A CLICHÉ.
DON'T WRITE IT HORIZON-TALLY!
ZET-SUBOU SENSEI!?
ざっ ざっ ざっ
LET'S GO TO RUSSIA!
WELL, FOR THE NEXT PLACE
DON'T WRITE THEM SIDEWAYS!!
ZET-SUBOU SENSEI!?
USING A NEW SCHOOL BOOK IN A NEW PLACE
THE LESSONS WILL BE F-R-E-S-H.
WELL THEN, SHOULD WE MOVE A BIT FARTHER SOUTH ON THE CON-TINENT?
IT'S ALSO CLICHÉ HERE.

MEXT
IT SEEMS THAT WE'VE ALREADY HAD CLASSES IN ALMOST HALF THE WORLD
WHAT?
I HATE TO SAY IT, BUT...
AH
NOTHING CHANGED AT ALL.
THIS HAS ALL BEEN DONE BEFORE.
NEWS ON WORLDWIDE MANHUNT
WHY AM I AN INTERNATIONAL FUGITIVE?
YES, YES, WITHDRAW!
WHO AND WHERE ON EARTH ...?!
EH, REALLY?

I'VE NOTICED.
I'M SORRY, I'M SORRY!
YOU WANTED TO CHANGE YOUR LOOK, DIDN'T YOU?

TRANSLATION : UMIN
TYPESETTING : BULAN
PROOFREADING :
KIMMYKAT, SLYBORG
TRANSLATOR'S NOTES FOR
THIS CHAPTER AND MANY
OTHERS CAN BE FOUND AT
SUIMASEN
SUIMASENSCANS.
WORDPRESS.COM
SCANS
WE'RE A SORRY GROUP. PLEASE ACCEPT THAT

身代わりひな人形の子守唄

三百十五話

Chapter 215
The Substitute Hina-Doll's Love Song

WHAT'S WRONG?

IT'S THE DOLL FESTIVAL.

FOR ME...

IT'S IMPOSSIBLE TO CELEBRATE THE DOLL FESTIVAL.

SACRIFICING YOUR OWN LIFE SO THAT SOMEONE LIKE ME CAN LIVE A HAPPY LIFE...

IS REALLY DEPRESSING!

THE HINA DOLLS.

SO, WHAT'S SAD HERE?

YES ...

FOR YOUR OWN HEALTH, YOU...

THAT'S RIGHT. IN OTHER WORDS ...

ORIGINALLY, THE DOLL FESTIVAL WAS A CEREMONY IN WHICH THE HINA DOLLS...

WERE TO TAKE ON THE MISFORTUNES THAT WERE TO BEFALL A GIRL.

A SCAPE-GOAT!

TURNED THE HINA DOLLS INTO A SUBSTITUTE!

IN OTHER WORDS, YOU'VE PUT ALL YOUR RESPONSIBILITY ON THE DOLLS!

A SCAPEGO ...GO-... GO-...?

DO YOU GET IT?

IT MEANS WHAT YOU HAVE DONE...

OH MY... I'M SORRY! I'VE SAID SOMETHING UNNECESSARY AGAIN!

IF YOU DO THAT TO THE DOLLS, IT'S MORE THAN THEY CAN BEAR!

IT'S ALL RIGHT.

OR THE SAME THING AS YOU BREAKING A WINDOW AT SCHOOL AND SAYING YOUR FRIEND DID IT!

HE DID IT!

IT'S ALL ON ME.

SECRETARY

IS THE SAME THING AS A POLITICIAN PUTTING THE BLAME ON HIS SECRETARY!

HINA DOLLS AT THE HINA DOLLS' SIDE!

IF YOU LOOK CLOSELY, THERE ARE SMALLER ...

ARE TAKEN ON BY THEIR HINA DOLLS!

THE HINA DOLLS' MISFORTUNES ...

THE HINA DOLLS HAVE HINA DOLLS, TOO!

THE HINA DOLLS' HINA DOLLS' HINA DOLLS!

THERE ARE EVEN SMALLER ONES!

THAT'S WHY IT WAS ORIGINALLY ONLY ONE DECORATION PER PERSON.

IT'S NO GOOD TO PASS ON HINA DOLLS THROUGH THE GENERATIONS.

YOU'D HAVE TO BUILD HINA DOLLS FOR HINA DOLLS FOR ALL ETERNITY...

TO AVOID MISFOR-TUNE!

ALWAYS.

YOU WERE THERE?

I GUESS ONE DECORATION PER PERSON ISN'T ENOUGH.

BUT IN OUR MODERN SOCIETY THAT'S SO FULL OF STRESS AND CALAMITY...

SACRIFICE TO PROTECT ITSELF!

THE SACRIFICE BUILDS ITS OWN...

NEED THEIR OWN HINA DOLLS.

THAT'S WHY THE HINA DOLLS...

AND THE COMPUTER BLAMES IT ON AN UNEXPECTED ERROR! (AND SO ON...)

予期せぬトラブルが…

THE ASSISTANT BLAMES IT ON THE COMPUTER ...

IS BECAUSE OF HIS ASSISTANT!

THE MANGAKA SAYS THAT THE REASON HE'S SLOW...

HE BLAMES IT ON THE MANGAKA FOR BEING SO SLOW WITH THE MANUSCRIPT!

"YOU DON'T CONTRIBUTE TO THE FAMILY", SAYS THE EDITOR'S ANGRY WIFE!

- THE GAME DOESN'T SELL -> THE MAJIKON USERS -> THE SHOPS THAT SELL THEM -> LEGAL LOOPHOLES
- THE COMIC WON'T SELL -> OLD-AS-NEW BOOKSTORES -> ENVIRONMENTAL PROBLEMS -> CAPITALISM
- LEHMAN SHOCK -> THE AMERICAN GOVERNMENT -> JAPANESE COMPANIES -> FROM JAPANESE PEOPLE'S DEBT
- A TRAFFIC ACCIDENT -> IT'S THE DRIVER'S FAULT -> IT'S THE CAR'S FAULT -> IT'S THE TIRES' FAULT -> IT'S THE ROAD'S FAULT
- YOU DON'T WIN ANY MEDALS -> IT'S BECAUSE THE PLAYERS DIDN'T TRY HARD ENOUGH -> IT'S THE EDUCATIONAL ENVIRONMENT -> THE RECESSION MADE BUSINESSES SHRINK
- YOU'RE UGLY -> PARENTS -> GRANDPARENTS -> GREAT-GRANDPARENTS -> AND SO ON
- YOU'RE LATE -> THE TRAIN WAS LATE -> DEADLY TRAFFIC ACCIDENT -> THERE WASN'T A FENCE
- CHILDRENS' ACADEMIC ABILITIES WORSEN -> PRESSURE-FREE EDUCATION -> JAPANESE TEACHER'S ASSOCIATION
- DEPRESSION -> IT'S THE PEOPLE'S FAULT -> IT'S THE LDP'S FAULT -> IT'S THE ELECTORATE'S FAULT -> IT'S MASS-COMMUNICATION'S FAULT
- YOU'RE FAT -> BECAUSE OF FAST-FOOD -> YOUR PARENTS CAN'T COOK -> FOOD EDUCATION
- YOU CAN'T MARRY -> IT'S THE WOMAN'S FAULT -> IT'S THE MAN'S FAULT -> IT'S BECAUSE WAIFUS ARE CUTER THAN IN REALITY
- DECLINING BIRTH RATES -> PER CAPITA INCOME DECLINE -> THERE AREN'T ENOUGH DAYCARE CENTERS -> THERE AREN'T ENOUGH CHILDCARE WORKERS -> MONSTER PARENTS
- DIRTY JOKES AREN'T WELL-RECEIVED -> MEN WITHOUT BALLS -> OTOMEN -> "THE FEMINISATION OF NATURE" -> ENVIRONMENTAL POLLUTION

YOU PASS THE BUCK ON AND ON!

THEY JUST PASS IT ON TO SOMEONE ELSE!

NO, THEY DON'T TAKE RESPON-SIBILITY...

THE BUCKET MAKERS TAKE RESPONS-IBILITY!

IF THE WIND BLOWS...

DON'T BE STUPID.

THEN THE HINA DOLLS PRODUCED THEIR OWN HINA DOLLS!?

NO, I DIDN'T.

CHIRI, DID YOU PUT THAT THERE?

OUR FACTORY PRODUCES THEM.

.....

THIS IS THE ITOSHIKI DOLL STUDIO.

WE SELL LESS AND LESS OF THE DOLLS EVERY YEAR.

SMILE COMPANY

BEAR DOT

FAST THIRD

THIS ALREADY SEEMS FISHY.

THE COLOR CHANGES.

AS STRESS AND MISFORTUNE ARE COLLECTED ...

WHEN YOU NEED A NEW SUBSTITUTE.

WE SET IT UP SO THAT YOU KNOW...

IS THIS SUPPOSED TO BE A TOILET DESCENTER OR WHAT?!

WHEN THE COLOR'S CHANGED COMPLETELY, YOU NEED TO EXCHANGE THEM.

SO THIS IS THE LIMIT.

BUT WE STILL HAVEN'T BEEN ABLE TO BUILD THEM SMALLER THAN THIS.

BUY A HINA DOLL FOR YOUR HINA DOLL.

WHEN THIS HAPPENS, YOU SHOULD...

WHAT'S WITH THESE BAD VIBES?

Collection Box

COLLECTS THE SMALL HINA DOLLS TO GET RID OF MISFORTUNE.

Itoshiki Doll Studio

MISFORTUNE AVOIDANCE COLLECTION SERVICE

AND THAT'S WHEN WE STARTED A SERVICE THAT...

Showa 85

Collection Box

EEK!

COULD IT BE THAT THE REALLY SMALL HINA DOLLS ARE IN THIS BOX?!

Collection B

ALL THE CONDENSED MISFORTUNE IS IN THIS BOX!

AH

LET'S TAKE THEM SOMEWHERE SAFE.

Collecti Box

THAT'S PRETTY DANGEROUS!

Collection Box

WELL ...

ごくっ

SHOULDERED MAIDENS' TROUBLES FROM ACROSS THE COUNTRY!

SENSEI ...

Ugh

It hurts!

No way!

THE MAIDEN'S TROUBLES!

Collection Box

I've fallen in love with my best friend's boyfriend....

and I think they've found out.

EH...

Today is the worst day of my life!

ARE THOSE THE TROUBLES OF A MIDDLE SCHOOL GIRL?!

What should I do about these pains in my chest?

SENSEI SACRIFICED HIS OWN BODY...

AND TURNED INTO A MANIFESTATION OF MAIDENS' TROUBLES EVERY-WHERE!

This is too much!

I'm fed up with this!

My curfew is at 8 o'clock..

So I can't go to a Chage and Aska concert.

Gulp

Gulp

EXACTLY WHAT GENERATION ARE THESE MAIDENS FROM?!

NEXT UP ARE THE TROUBLES OF JIKATABI-SAN (PEN NAME) FROM ADACHI-KU.

MORE AND MORE TROUBLES ARE COMING IN!

THOSE CAME IN WITH THE DOLLS.

Got dirty!

The skirt I borrowed from my sister...

• I USE THE SAME PC AS MY PARENTS • MY SCHOOL UNIFORM IS UGLY
• I HAVE FRIZZY HAIR AND MY HAIR STYLE WON'T STAY THE SAME
• I GAINED 3 KG OVER NEW YEAR'S
• DIALQ ASKED ME FOR 80,000 YEN • THE MILITARY TOOK MY POTS
• I KISSED BEFORE WEDDING... • MY FATHER HAS A MISTRESS
• I WANT TO EAT THIS THING CALLED ICE CREAM
• LADY SEISHONAGON. A VERY PROUD PERSON.

I think my parents came in my room...

And read my diary!

I'm fed up with these parents!

I'll leave this house!

THAT REALLY IS LIKE A MIDDLE SCHOOL GIRL.

HE'S RUNNING AWAY FROM HOME!

Kafuka -chan

THAT'S RIGHT. KIDS HAVE HUMAN RIGHTS TOO.

There should be some privacy between parents and children!

OH MY.

My cell phone bill was over 10,000 yen.

Hey

Listen

Special Supplement

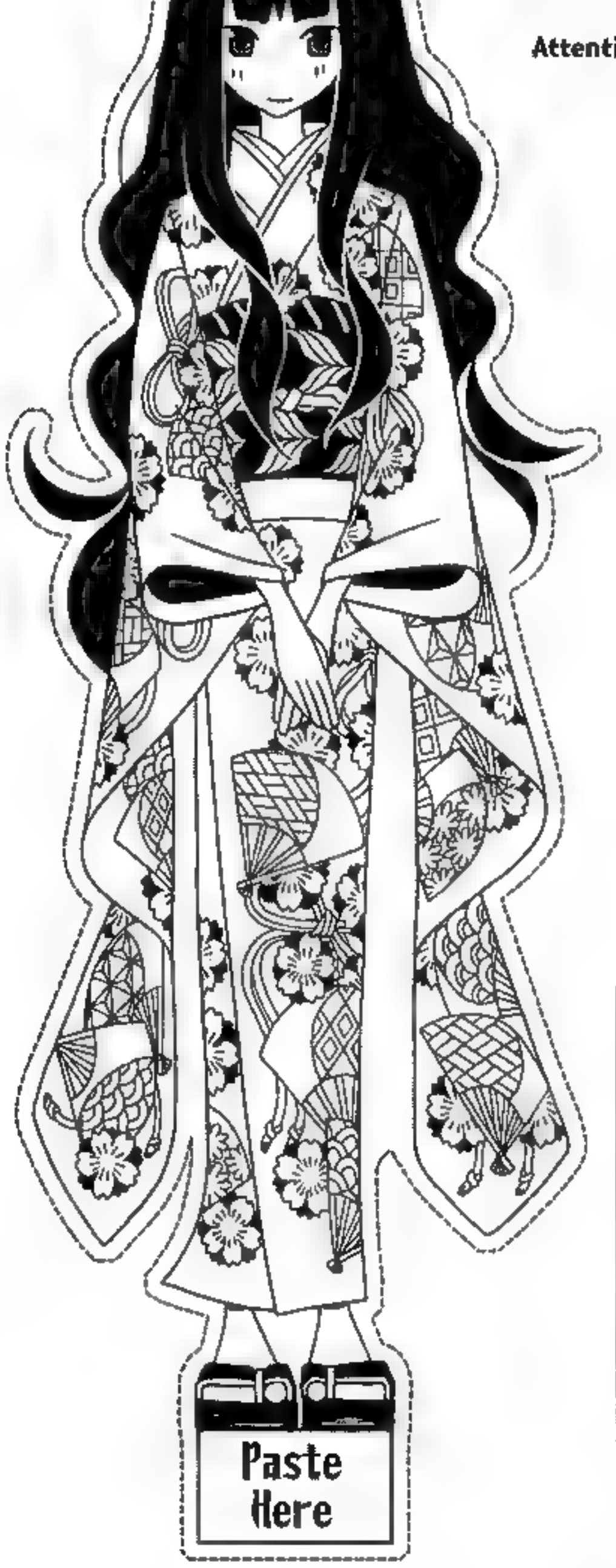
Itoshiki Doll Studio

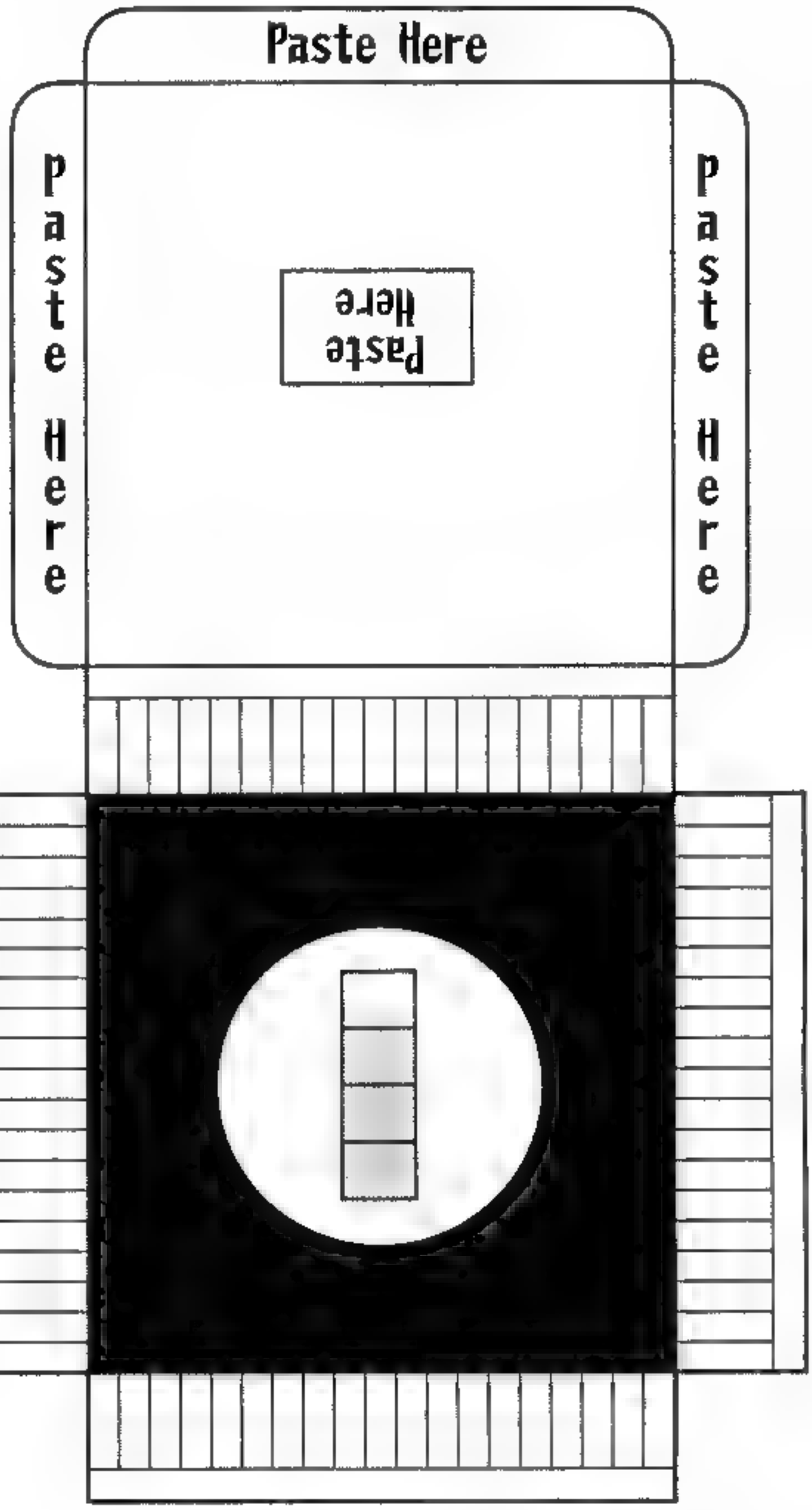
糸色人形堂

Put together your own hina doll!

When the "change" sign appears, buy another tankobon and build a new one!

Attention! Inside the tankobon are things that will make the meter rise, but this is the result of natural misfortune.





SUIMASEN SCANS

TRANSLATOR
UMIN

TYPESETTER
OYASHIRO

PROOFREADER
ARIEL

JOIN US AT
#SUIMASENSCANS
ON IRCHIGHWAY.NET!

二百十六話

Chapter 216: Rules and Ears.

今週の目標

裸

I'LL NOW BE PASSING BACK YOUR TESTS.

OUCH...

三学期　期末試験
三年ヘ組　氏名 日塔奈美
解答用紙
問1 コ ノ ハ ス カ
問2 ニ メ ヲ ト ウ
問3 ニ テ ク レ

HUH?

I DID MUCH BETTER THAN I THOUGHT.

三学期　期末試験
三年へ組　氏名 P.N 風浦可符香 85
解答用紙
問1 マンカカイ
問2 ヘイワテ
問3 リマス

YES?

SENSEI!

ちらっ

ちらっ

HOW COME I ONLY GOT 15 POINTS AND KAFUKA-CHAN GOT 85?

EVEN THOUGH I GOT WAY MORE QUESTIONS RIGHT,

WHILE THE FINAL SECTION IS WORTH 85 POINTS.

THAT'S BECAUSE SECTIONS 1 THROUGH 3 ARE WORTH ONLY 5 POINTS EACH,

AH,

YOU HAVE TO. THAT'S JUST THE WAY IT IS.

I CAN'T ACCEPT THAT!

I CERTAINLY APPLAUD YOU FOR YOUR EFFORTS

BUT I WORKED SO HARD TO GET A GOOD SCORE THIS TIME!

UNLESS YOU'RE THE ONE WHO MADE THE TEST YOURSELF!

BUT UNFORTU-NATELY SUCH EFFORTS WILL ALWAYS COME TO NOTHING

90

15

10

85

問1	30点 5問/6点
問2	30点 5問/6点
問3	30点 5問/6点
問4	10点 1問/10点

IF THE POINT DISTRIBUTION HAD BEEN LIKE THIS

THEN IT WOULD HAVE TURNED OUT LIKE THIS:

UPON RULES MADE UP BY THE WRITER OF THE TEST!

IN OTHER WORDS, YOUR SCORES DEPEND ENTIRELY

漢字テスト

氏名 鳥山 由紀夫

by ママ

PLUS 10 POINTS JUST FOR WRITING YOUR NAME!

BUT I REFUSE TO ACCEPT THIS STRANGE EXTRA CREDIT!

IF THOSE ARE THE RULES FROM THE BEGINNING IT CAN'T BE HELPED

FIVE EXTRA POINTS FOR SHOWING YOUR WORK!

Trust me

by 一郎

ALTHOUGH IT'S USUALLY JUST TO SAVE PEOPLE FROM FAILING COMPLETELY.

AH, THAT DOES HAPPEN.

ARE RULES DECIDED ON BY THE CREATOR.

BOTH OF THOSE THINGS

三学期　期末試験
2年へ組　氏名　音無　芽留
解答用紙
問1　カ　ス　カ　ス
問2　ス　カ
問3　カ
問4

I CAN'T ACCEPT IT!

BUT MERU-CHAN GOT 30 BONUS POINTS FOR WRITING HER NAME!

Title
Golden Fuji

Donated by the Otonashi Foundation.

ONCE AGAIN, THAT'S A SPECIAL RULE DECIDED BY THE RULEMAKER.

AND NOW THE LAST QUESTION...

OUR LEADER SO FAR IS OKUSA-SAN, WITH 80 POINTS

100万円クイズ
問題ハンター
30
80

I'VE ALSO FELT LIKE THE RULES HAD BEEN CHANGED JUST TO SPITE ME, BEFORE.

WHAT'S THAT EXPENSIVE-LOOKING PAINTING BEHIND YOU?!

問題ハンター ガーン

HE SAID.

AH.

WILL BE WORTH 10 TIMES AS MANY POINTS AS USUAL.

HERE'S MY CARD.

NOW IS YOUR CHANCE TO TAKE BACK THAT EXTRA INTEREST YOU PAID!!

ARE YOU SERIOUS?!

OKUSA-SAN.

CHANGING THE RULES ISN'T ALWAYS A BAD THING,

ARE ALWAYS GETTING SCREWED OVER BY RULE CHANGES!

THE JAPANESE

ANY MONEY YOU GET WILL JUST END UP GOING TO THE LAW FIRM, THOUGH.

TO SHUT OUT JAPANESE PRODUCTS!

RULES ABOUT FORBIDDEN GOODS ARE PURPOSELY CHANGED

YOU'RE FORCED TO PAY A BUNCH OF EXTRA MONEY!

THANKS TO ARBITRARY NEW RULES ABOUT CO2 EMISSIONS,

THE RULES CHANGE SO THAT THE JAPANESE SWIMSUITS ARE FORBIDDEN!

NO

JUST AS YOU SET A NEW WORLD RECORD IN SWIMMING,

•Blocking now counts as a touch in volleyball.
•Underwater dolphin kicking.
•Olympic basketball is full of NBA players.
•Graded scoring in skiing. •Turbo no longer allowed in F1.
•The Japan US Treaty of Amity and Commerce.
•The Hull note. •The Plaza Accord. •The Kyoto Protocol.
•Child pornography laws. •The Patent Act in America.
•US GAPP •Omnibus Foreign Trade and Competitiveness Act.
•Right side steering wheels being illegal in Russia.
•N. Korean currency revaluation.
•Planet Korin being retconned.
•Mixi registration rules •Sukima Switch's afros.
•Having to pay for katsuobushi at Udon places.
•Going to a standing room only Hello! Production event and finding everyone sitting down.
•Going to a screening of Avatar to find it's not 3D.
•Changes in alcohol taxation rules
•Disney copyright extensions. •Pluto isn't a planet.
•The Democratic Party's manifesto.
•Continuations of canceled manga.

THE TYRANNY OF RULE CHANGERS HAS LEFT ME IN DESPAIR!

ONE MUST MAKE THE RULES THEMSELVES IN ORDER TO ACHIEVE VICTORY.

MORE THAN JUST HAVING SOME STAKE IN THE RULES,

SHE'S BEEN STEALING YOUR LINE A LOT RECENTLY.

YOU STOPPED HER.

IT'S STILL PAINFUL.

YOU WERE THERE?

JAPAN DIDN'T EVEN GET TO WRITE ITS OWN CONSTITUTION, AFTER ALL.

WHOEVER MAKES THE MOST PASSES BECOMES THE WINNER!

FOR EXAMPLE, IN SOCCER!

OR RATHER THE RULE CHANGERS,

IF WE WERE TO BECOME THE RULE MAKERS

FOR EXAMPLE...

I SEE.

JAPANESE PLAYERS COULD EVEN MAKE THE BEST 4!

WINNING WOULD BE NO PROBLEM.

12 PAGES OR LESS

PLOT RESOLVED IN ONE CHAPTER

次号につづく

SPEED LINES

ABSOLUTELY NO SPORTS

LIMITED TONE

IF THIS MAGAZINE ADAPTED THESE NEW RULES, WE MIGHT BE ABLE TO TOP THE READER POLLS.

OH! WHAT A SPLENDID IDEA!

LIMITED OT-BLOC EDNESS

MAGIC-USING TEACHERS FORBIDDEN

NO FIGHT SC ES

BLACK HAIR ONLY

NO ONE PIECE

NO TWO-PAGE SPREADS

LIMITED ROMANCE

WE'D AT LEAST BE DOING BETTER THAN WE ARE RIGHT NOW!

REGARDLESS OF OUR RANKING,

既婚率

低

THEY'RE TALKING ABOUT CHANGING THE RULES ABOUT MARRIAGE STATISTICS...

TO ADDRESS JAPAN'S SINKING MARRIAGE RATE,

WHEN 2D IS INCLUDED

MY WAIFU

THE NUMBERS WOULD SOAR IMMEDIATELY!

TO INCLUDE TRANS-DIMENSIONAL MARRIAGES!

THE NUMBER WOULD GO RIGHT DOWN.

IF YOU CONSIDERED SUICIDES USING TOOLS TO BE HOMICIDES,

LIKE WITH THE SUICIDE RATE.

THERE IS A CERTAIN MAGIC IN NUMBERS, ISN'T THERE?

•Illegal campaign contributions > Present from mother to son.
•Regulation swimsuits > Abolishing rules about fiber thickness.
•Boys' Judo > No pinning moves.
•NHK > Privatization.
•TV Tokyo > Socialization.
•Japanese national debt > Bank of Japan's private debt.
•US troops in Okinawa -> Under JSDF command.
•Abolishing age limits at KidZania.
•Computers running Japanese made OS's in government offices.
•Changing Japanese Olympic uniforms to all include sagged pants.
•Changing the team pursuit into an ass sniffing contest.
•Isolationist policies.
•Whaling > Cause whales to become land animals.
•One week > 8 days would feel much nicer
•Child support payments > Payments for my hurt feelings.
•Husband and wife living seperately.
•Postal system privatization.

CHANGING THE RULES MEANS GREAT VICTORY

IN THIS CASE...

I'M TALKING ABOUT THINGS THAT ONLY THOSE WHO CREATE THE RULES CAN DO.

I GUESS SO.

WELL...

I AM THE ONE WHO MAKES THE RULES!

I AM THE TEST MAKER!

LOOK AT SENSEI'S FOREHEAD...

WAIT A MINUTE.

HOW COULD A TEACHER SAY SUCH A THING?

THAT'S NOT FAIR!

I CAN MAKE YOUR GRADES WHATEVER I WISH!

BASED ONLY ON MY WHIMS,

HE'S BEING TARGETTED?!

ENOUGH WITH THE OBSERVATIONS! I'M GONNA GET SHOT!

TO BEING THE ONE WHO IS MADE TO MAKE THE TESTS.

IN OTHER WORDS, SENSEI HAS GONE FROM THE ONE WHO MAKES THE TESTS,

THAT'S TRUE. LET'S DO OUR BEST.

THE DISTRI-BUTION OF POINTS IS MEANINGLESS IF YOU GET A PERFECT SCORE.

BUT ANYWAY,

I DID BETTER THAN I EXPECTED...

I DID IT!

HEH.

WHAT IS THE MEANING OF THIS?!

IT'S EXTRA CREDIT FOR STYLE.

YOU HAVE GOOD HANDWRITING.

今後の目標

四期

漫画界

平和

FOR FAILING TO ADAPT TO THE NEW RULES.

IT'S ALL MY FAULT

I DIDN'T TRY HARD ENOUGH.

DID YOU GET ANY STYLE POINTS, KAGA-CHAN?

パチパチ

文化庁賞

すいません

加賀美

鈴里書道教室

Correspondence course

賀状

AH!

だっ

I'M GOING TO IMPROVE MY HANDWRITING!

STYLE POINTS WILL NOW BE AWARDED BASED ON YOUR POSTURE DURING TESTS!

RATHER THAN YOUR HANDWRITING,

SORRY, THE RULES HAVE CHANGED AGAIN.

I'VE FINALLY ADAPTED.

ブラボー

昴バレエ教室

だっ

I'LL GO IMPROVE MY POSTURE!

HAVE CHANGED.

THE RULES

THE RULES.

KAGA-CHAN IN SPACE

NOBERU SHOW

1

2

3

THE RULES HAVE CHANGED.

I'M READY NOW.

皇帝賞

象の印

I'M SORRY, I'M SO SORRY. I'M NOT AMAZING AT ALL.

YOU'RE AMAZING, AI-CHAN!

IT'S LIKE THOSE JAPANESE INDUSTRIES THAT BECOME MORE TECHNOLOGICALLY ADVANCED THE MORE YOU MAKE FUN OF THEM.

ALTHOUGH THE REWARDS ARE QUITE SMALL.

ARE NOTHING TO BRAG ABOUT.

MY TEST SCORES

ANYONE WHO BREAKS CLASS EQUIPMENT HAS TO RUN 10 LAPS.

THE RULE'S CHANGED.

THE RULE IS 10 LAPS.

FIVE LAPS IS ENOUGH!

NOW IT SAYS TWO PEOPLE CAN RUN FIVE LAPS EACH.

二百十七話

Chapter 217: As I Yearn for Closure.

7:44 17日午後1時

おはズバ！天気!!

高

高

低

WE NOW GO TO SUZUKI-SAN AT THE NATIONAL WEATHER AGENCY.

ISN'T THAT KAFUKA-CHAN?

OH.

THANK YOU!

YOU'LL NEVER GUESS WHAT HAPPENED THE OTHER DAY.

I HAVE A CHERRY TREE JUST LIKE THIS IN FRONT OF MY HOUSE.

A GROUP OF KINDERGARTNERS DRESSED ALL IN BLACK WALKED RIGHT BY IT!

WHERE'S THE ENDING?!

YES, AND?!

THIS HAS BEEN...

AND?

A BUNCH OF KINDERGART-NERS IN BLACK WALKED RIGHT BY THE TREE!

INTRO-DUCTION AGENCY?

KAFUKA FUURA, FROM THE NATIONAL INTRO-DUCTION AGENCY. NOW BACK TO YOU.

THERE'S NO CLIMAX OR CONCLUSION.

IT'S BECAUSE THE STORY HAS A BEGINNING AND A MIDDLE, BUT NO END.

. . . . . .

LET'S TRY GOING TO SUZUKI-SAN AGAIN.

7:49 おはス 天気 アナログ

WE'RE VERY SORRY ABOUT THE EARLIER DISTURBANCE.

ガーピー

A SIGNAL HIJACK?!

WHAT'S GOING ON?

AND ASK HER ABOUT THE ENDING!

I'LL GO TO HER DIRECTLY,

'50 おはスパ 天気 気温

I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT!

THIS IS SUZUKI WITH THE WEATHER!

休業

AH.

ガ

休業

わく

THEY ARE BOTH GONE!

GOOD MORNING.

THERE YOU ARE!

THERE IS NO ENDING.

薬 J-WA

WHERE'S THE ENDING?!

THIS WORLD IS FULL OF STORIES WITHOUT ENDINGS, ISN'T IT?

THAT WAS THE WHOLE THING. IT CAME FROM THE NATIONAL INTRODUCTION AGENCY AFTER ALL.

I'D LIKE TO HEAR THE REST OF THAT STORY ABOUT THE KINDER-GARTNERS IF YOU DON'T MIND!

ALTHOUGH, IT'S FOR THE BEST THAT CERTAIN CONCLUSIONS BE LEFT UNSPOKEN.

YOU CAN BE FULL OF HOPE YOUR WHOLE LIFE!

IF YOU DON'T KNOW ABOUT THE LAST TWO,

LIFE, FOR INSTANCE, IS LIKE THIS WHEN YOU DIVIDE IT INTO FOUR PARTS.

Birth

Youth

Old age

Death

FOR EXAMPLE...

WE GIVE ONLY THE SLIGHTEST IMPRESSION OF A FORECAST.

PLOT DEVELOPMENT FORECASTER?

THAT'S WHY I DECIDED TO BECOME A QUALIFIED PLOT DEVELOPMENT FORECASTER!

IN THE NEXT EPISODE OF SAYONARA ZETSUBOU-SENSEI:

WHILE RELAXING IN OGAWA IN THE SPRINGTIME, SENSEI MEETS OGAWA NAOYA FLOATING DOWNSTREAM, WHO ASKS HIM IF SPRING HAS ARRIVED YET.

NEXT TIME: "SPRING CAN'T BE BOUGHT OR SOLD, SO HOW ABOUT I LEND IT TO YOU?"

THIS DEVELOPMENT FORECAST...

PLEASE STOP WITH THE SPOILERS!

'An April snowstorm in Tokyo! Discovering it to be the work of the Pororocans, Sensei finds himself climbing Mt. Takao with his female students.

'The normal episode begins with a normal conversation in a car in Shibuya about how it's called "Golden Week" because "Golden" is "weak."

A single hair drifts out a window on the May breeze. Chiri, who despises things that aren't perfectly straight, begins her journey to Shiretoko in order to return it to its owner.

'During the rainy season, Sensei is sent on an errand. On his return, he is accused of letting the steamed buns get wet.

'On the last day of school, Sensei is scolded for not pronouncing "summer vacation" correctly. He buys a plot of land in Futenma where he can brush up on his English.

Stand-up comedian Kobon is jealous that his partner Obon gets all the acclaim. Kobon, send your original floating lanterns downstream.

With Autumn comes a tear-jerking announcement! The final episode: "The Unemployment of Zetsubou Sensei"

CONTAINS A LONG-TERM FORECAST AS WELL!

PLEASE STOP!

STOP IT!

IN A WAY, THAT JUST MAKES IT WORSE!

NONE OF THEM HAVE CONCLUSIONS, THOUGH.

FROM THAT, PROBABLY.

BUT WHERE IS SHE GETTING THESE FORECASTS FROM?

KOMA WARI

INTRODUCTION
SATELLITE
"KOMAWARI"

THERE IS AN ISLAND.

IN THE SEA OF JAPAN...

IT'S AN INTRODUCTION SATELLITE, SO IT DOESN'T MAKE CONCLUSIONS.

WHO KNOWS.

AND? WHAT ABOUT IT?

OF COURSE YOU CAN.

I CAN USE THIS, RIGHT?

HMM...

CENTERED ON OUR LOCATION.

EH?

IT LOOKS LIKE KOMAWARI IS DETECTING SOME UNUSUAL INTRODUCTION PATTERNS...

OH?

•Futenma 's .

•"The Cove" is...

•Child support payments and stuff. .

•Violent ch dren are...

•The Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths is...

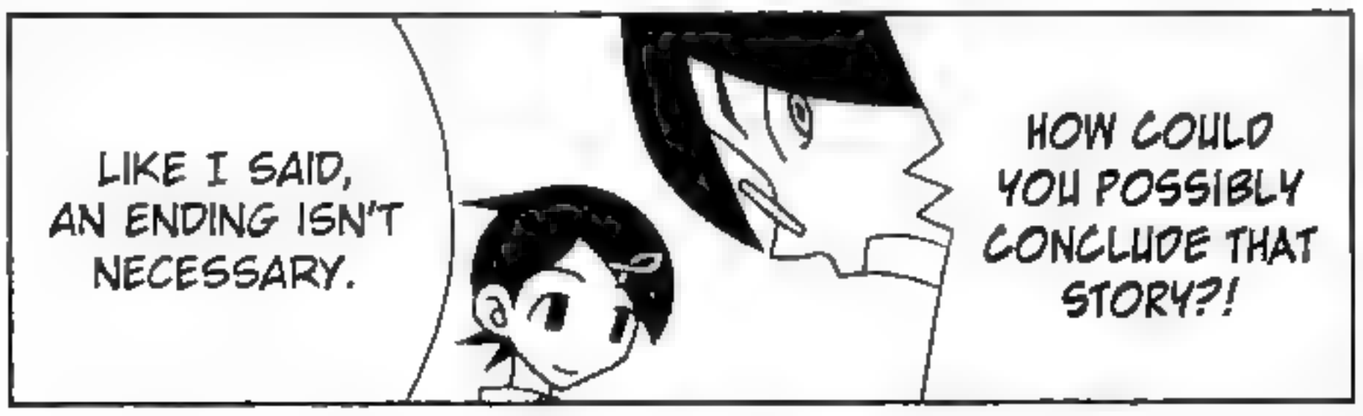
•Railroad photography enthusiasts are...

IF YOU DON'T BRING AN IDEA TO ITS CONCLUSION, NO ONE CAN GET MAD AT YOU!

さよなら絶望先生

Volume 22 now on sale with rave reviews!

• • • • • • •



Conclusion

T

EVERYTHING MUST HAVE A PROPER CONCLUSION!

COOPE-RATION

Japanese Society for th
Importance of Conclusi

Ja
Conc
Society

Conclusion Donor Handbook

A DONOR HANDBOOK.

WHAT IS THAT?

Koishikawa Conclusion Donation Center

A O
B AB

転結

Looking for 20-year-olds to donate

PLEASE GIVE US YOUR CONCLUSIONS!

転結

WHAT DOES "TYPE-A CONCLUSION" MEAN?

不足中!
A A
A 型

WE'RE IN DIRE NEED OF TYPE-A CONCLUSIONS!

WE GATHER WELL-INTENTIONED CONCLUSIONS LIKE THIS.

AN INSIDE JOKE ENDING!

FOR THE NEITHER-HERE-NOR-THERE TYPE-AB,

Author

A DREAM?!

IS A DREAM ENDING!

THE LAID-BACK TYPE-O,

A DREAM?!

MARRY ME.

AN EXPLOSION ENDING!

THE SELF-ABSORBED TYPE-B GETS

IS A THINKING CONCLU-SION!

THE HIGH-STRUNG TYPE-A,

I GET IT!

IT'S LIKE THIS.

転結

WE'LL HAVE TO PERFORM A TRANSFUSION RIGHT AWAY.

SENSEI, IF YOU'RE LOW ON CONCLUSIONS,

NO!

ガしっ

THINGS WILL END WITHOUT A PROPER CONCLUSION!

OTHERWISE,

I DON'T BELIEVE IN CONCLUSION TRANSFUSIONS!

PLEASE USE MY CONCLUSION!

IF IT MEANS GETTING SOMEONE ELSE'S CONCLU-SION,

IT'S CONCLUSION ANEMIA!

SENSEI, YOUR ENDINGS ARE TOO THIN!

YOU MEAN TO END THINGS WITHOUT A CONCLUSION?!

HE'S GETTING AWAY!

I'D RATHER DIE!

ENDINGS ARE...

THIS ISN'T A JOKE!

FOR NOW, LET'S TAKE SOME TIME TO THINK INSIDE.

WHAT A MYSTERIOUS MANSION.

ENDINGS ARE SOMETHING I CAN PROVIDE MYSELF!

EXCUSE ME...

ガラッ

7

BLOODSTAINS... NO, THESE ARE...!!

THE LUMINOL REACTED.

WHAT'S GOING ON?!

ぎゃあああ

CONCLUSION STAINS.

THIS IS ALL THE RESULT OF SENSEI TRYING TO CONCLUDE THINGS HIMSELF.

OCHI
OCHI
OCHI
OCHI

LEAVE THIS ONE UNSOLVED.

LET'S JUST

CLEARLY.

WELL, HE TRIED LOTS OF DIFFERENT ENDINGS,

GRR.

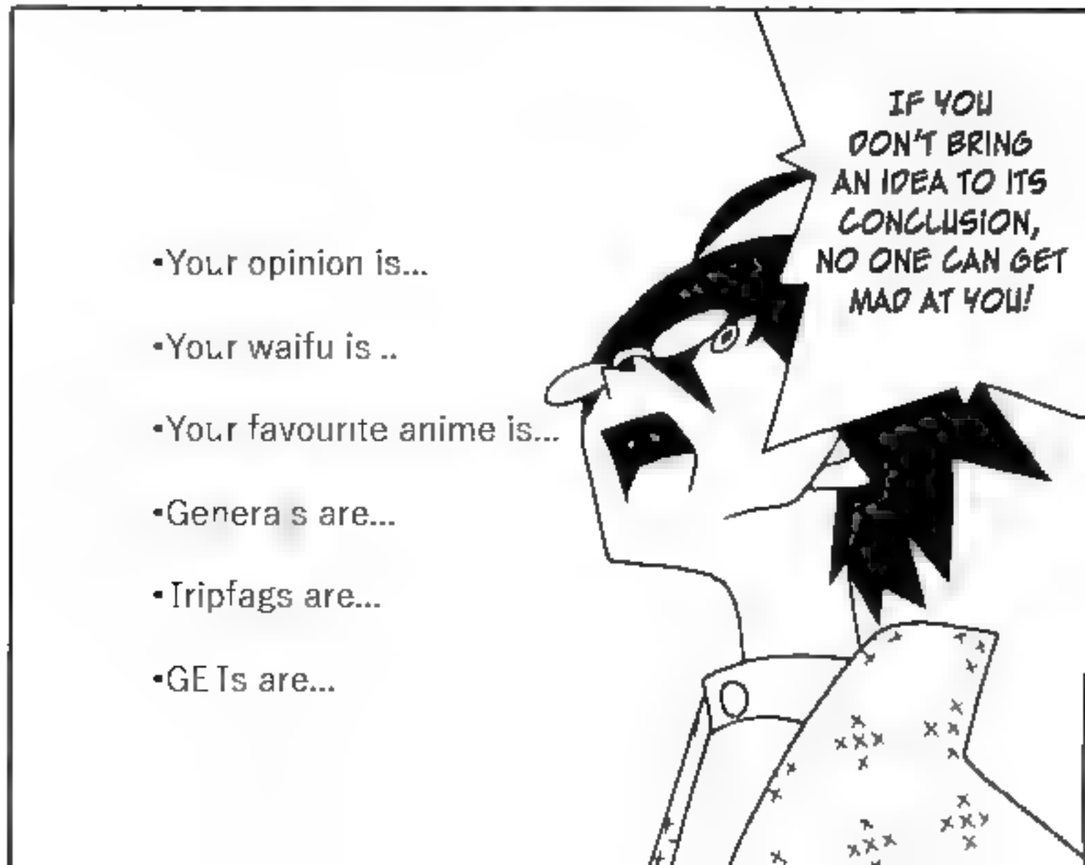
DO YOU REALLY HAVE TO DO THAT EVERY TIME?

Translator notes.

PAGE 4- NATIONAL INTRODUCTION AGENCY - THE JOKE HERE IS CENTERED AROUND THE TERM KI -SHO-TEN -KETSU, WHICH MEANS BEGINNING-DEVELOPMENT -CLIMAX -CONCLUSION, REFERRING TO BASIC PLOT STRUCTURE. THE FIRST TWO COMPONENTS TOGETHER, KI SHO, SOUNDS LIKE KISHO (WEATHER). THEREFORE THE "WEATHER AGENCY" BECOMES THE "INTRODUCTION AGENCY," OR "BEGINNING AGENCY."

PAGE 10: CONCLUSION DONATION - THE FINAL TWO COMPONENTS OF KI SHO TEN KETSU, TEN KETSU OR "TURNING POINT AND CONCLUSION," TOGETHER SOUND LIKE THE WORD KENKETSU (DONATING BLOOD). THE WORD OCHI (ENDING) ALSO SOUNDS LIKE THE WORD CHI (BLOOD).

JAPANESE CONCLUSION SOCIETY - THE JAPANESE RED CROSS SOCIETY IS CALLED THE NIHON AKA JUJI SHA, WHILE CHIRI'S ORGANIZATION IS THE NIHON OCHI JUSHI SHA.


IF YOU DON'T BRING AN IDEA TO ITS CONCLUSION, NO ONE CAN GET MAD AT YOU!
•Your opinion is...
•Your waifu is ..
•Your favourite anime is...
•Genera s are...
•Iripfags are...
•GE Is are...

二百十八話

Chapter 218: Only Spring Killer.

WHAT A NICE BREEZE!

YES, QUITE A WHILE AGO.

DIDN'T THEY SAY THE FIRST SPRING WIND HAD ALREADY BLOWN?

INSTEAD OF "NUMBER ONE"

IT'S THE "ONLY ONE!"

HUH?

YES... COMPARED TO THE FIRST WIND OF SPRING

NOT "NUMBER ONE," BUT "ONLY ONE?"

THE ONE AND ONLY WIND OF SPRING IS MUCH MORE PRECIOUS!

WHEN IT BECOMES SPRING

YOU DO SEE A LOT MORE ONE-OF-A-KIND PEOPLE

LIKE THE ONLY PERSON IN THE WORLD WHO CAN SEE FAIRIES.

ONE-OF-A-KIND MARRIAGE!

TAKING AN INVISIBLE BRIDE

TELLING THE POLICE THAT YOU'RE A SPACE PIRATE

ONE-OF-A-KIND OCCUPATION!

WEARING NOTHING BUT A POLKA-DOT NECKTIE

ONE-OF-A-KIND FASHION!

O-ONLY ONE!

AH

WHAT IS IT, KAFUKA-CHAN?

SEE FOR YOURSELF.

WEARING THAT ONE-OF-A-KIND FASHION!

THERE ARE ACTUALLY LOTS OF PEOPLE

THAT PERSON WHOM YOU BELIEVE TO BE THE "ONLY ONE",

THERE ARE MORE OF THEM THAN YOU'D THINK. IT'S SPRING, AFTER ALL.

PEOPLE WITH INVISIBLE WIVES TOO!

THERE ARE ALSO

A LOT OF SPACE PIRATES!

SO MANY!

CAN YOU PROVE THAT THEY'RE REALLY THE ONE AND ONLY?

CAN YOU PROVE THAT THERE ARE NO OTHERS

IN THE WHOLE ENTIRE WORLD?

THE DEMON'S PROOF!

THIS IS WHAT YOU CALL

THIS IS ABOUT HEMPEL'S RAVENS, YES?

THE BURDEN OF PROOF IS MUCH HEAVIER FOR NEGATIVE CLAIMS.

PROOF?

DEMON'S...

IN REALITY, IT'S PHYSICALLY IMPOSSIBLE.

YOU WOULD HAVE TO INVESTIGATE ALL THE NON-BLACK OBJECTS IN THE WORLD AND SHOW THAT NONE OF THEM ARE RAVENS.

TO PROVE THAT ALL RAVENS ARE BLACK...

THEY HAVE TO CHECK EVERY OTHER PERSON IN THE WORLD TO PROVE THAT THERE IS NO OTHER!

IF SOMEONE CLAIMS TO BE THE ONLY ONE

YOU MUST CHECK EVERY LAST PERSON ON EARTH AND SHOW THAT NO ONE ELSE IS TOO!

TO PROVE THAT YOU ARE THE ONLY ONE IN THE WORLD WEARING NOTHING BUT A POLKA-DOT NECKTIE

IT'S FAIRLY COMMON IN THIS WORLD TO ASK FOR SUCH UNREASONABLE PROOF.

REALLY?

BUT ASKING FOR PROOF THAT SOMETHING DOESN'T EXIST IS SO CHILDISH.

漫画界が平和であります

BEHOLD!

PROVE IT!

BZZZZT

I'LL TURN UP THE VOLUME.

A LOVER'S QUARREL?

PROVE THAT YOU'RE NOT CHEATING ON ME!

THERE, ANOTHER EXAMPLE!

AH, THAT HAPPENS...

YES.

IS THAT AN NHK FEE COLLECTOR?

AND ANOTHER!

WE'LL NEVER FIND IT. LET'S CALL IT QUITS.

THEN PROVE THAT YOU NEVER WATCH IT!

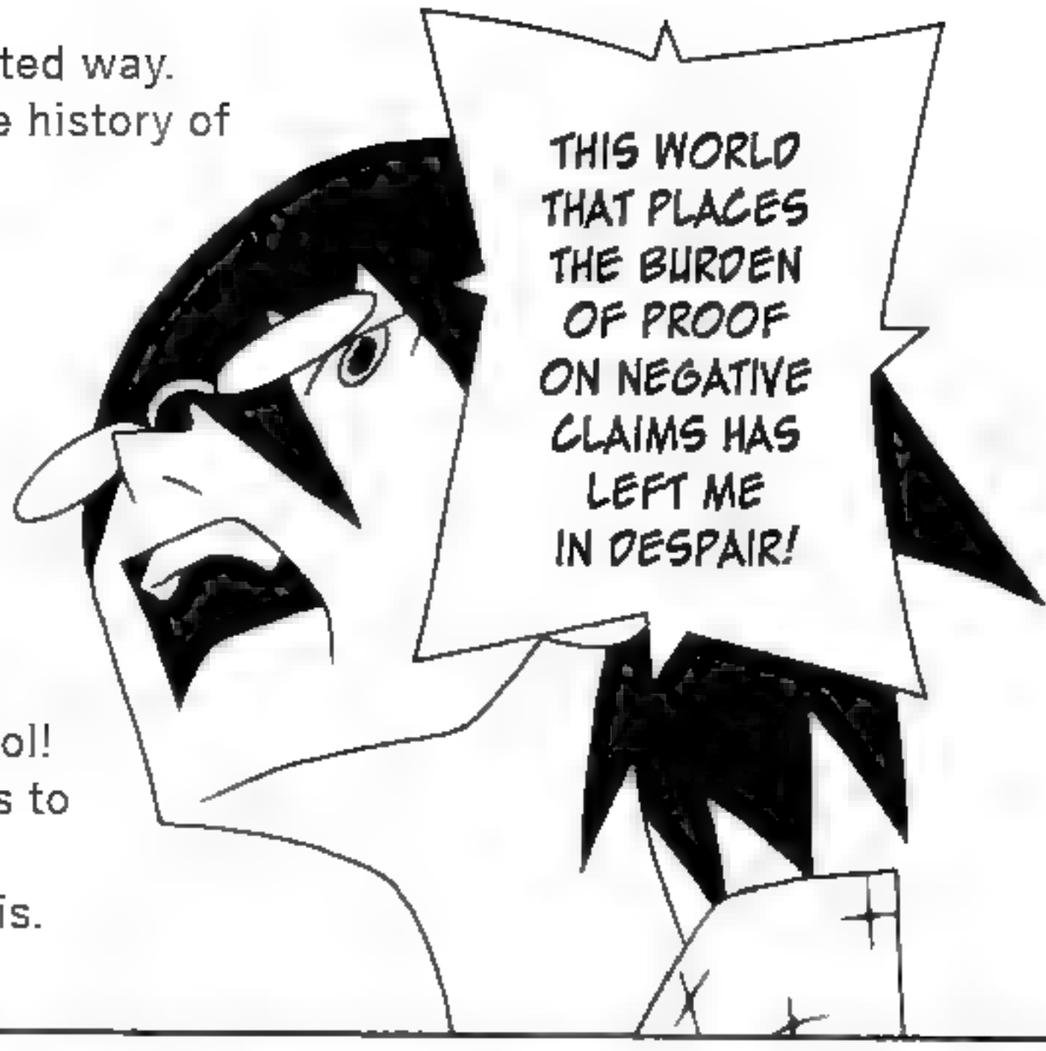
THEY SAY THAT A SOUND ARGUMENT IS ALWAYS BASED ON A POSITIVE CLAIM, BUT...

AS YOU CAN SEE, IT'S QUITE COMMON.

BY TURNING OVER EVERY CUBIC CENTIMETER OF SOIL ON EARTH!

PROVE THE TREASURE DOESN'T REALLY EXIST THEN!

•Prove that you're not a molester.
•Prove you weren't looking at me in a perverted way.
•Prove that it's never happened before in the history of the world.
•Prove that you don't benefit from it at all.
•Prove that it has no flaws.
•Prove you're not a witch.
•Prove there are no WMDs.
•Prove that our hair restoration product has not worked for thousands of people.
•Prove that you don't watch K-ON!
•Prove that you didn't form a band because of K-ON!
•Prove that I'll never be able to marry that idol!
•Prove that manga doesn't cause young boys to commit sex crimes.
•Prove that there isn't a funnier joke than this.



IT'S PRETTY GOOD, BUT...
I THINK IT'S A NEW IDEA THAT'S NEVER BEEN DONE BEFORE.
I'VE ALSO HAD THE BURDEN OF PROOF SHIFTED TO ME BEFORE.
THEN PROVE IT!
IF YOU REALLY AREN'T COPYING SOMEONE
THINGS LIKE, "THAT'S NEVER HAPPENED BEFORE."
CAN'T YOU JUST NOT MAKE NEGATIVE CLAIMS IN THE FIRST PLACE?
THAT'S JUST UNREASON-ABLE!
I CAN'T CHECK FOR SIMILAR PLOTS IN EVERYTHING THAT'S EVER BEEN PUBLISHED!
ALTHOUGH IT CAN'T BE HELPED WITH THINGS LIKE CHEATING OR MOLESTATION.
THAT'S MORE OR LESS WHAT THEY ASK YOU TO DO THESE DAYS...

EVEN THEN...

EVEN THEN, SENSEI IS TRULY ONE-OF-A-KIND.

THERE'S NO OTHER ZETSUBOU SENSEI IN THE WHOLE WORLD.

EEH?!

YOU'VE GOTTEN YOURSELF INTO A REAL MESS NOW, FUURA-SAN.

IF THERE'S REALLY NO OTHER ZETSUBOU SENSEI, THEN PROVE IT.

PROVE IT.

WELL, I SUPPOSE THAT'S TRUE...

SHE WOULDN'T BE ABLE TO TELL IT APART FROM THE REAL ONE!

EVEN IF KAFUKA-CHAN MANAGED TO FIND ANOTHER SENSEI,

YOU'LL BE THE ONE TO PROVE IT FOR ME, SENSEI!

ざわ ざわ ざわ

ぽん

WHAT HORRIBLE REASONING!

SORRY!

EH?

NO.

IS THAT SO?

ARE YOU ME?

NO.

MAYBE YOU'RE ME?

NO.

ARE YOU ME?

NO.

ARE YOU ME?!

YOU'RE ME?

NOPE

YOU ARE ME, RIGHT?

IS THAT SO?

J-W

NO.

ARE YOU ME?

A DEMON IS FORCING THE BURDEN OF PROOF ON ME!

A DEMON...

YOU'RE NOT EVEN AT A THOUSAND PEOPLE, YET.

IT NEVER ENDS!

AH.

AH.

AH.

THERE IS NO GOD! NO BUDDHA!

PROVE IT.

PROVE THERE IS NO GOD.

ARE YOU GOD?

EH?

HOW DID YOU KNOW?

THOSE ARE ALL JUST SELF-PROFESSED "GODS!"

THERE TURNED OUT TO BE A LOT OF GODS.

YOU CANNOT HELP BUT LEND VALIDITY TO ITS EXISTENCE.

WHEN YOU TRY TO PROVE THAT SOMETHING DOESN'T EXIST,

IT'S NO LONGER UNINHABITED.

THE MOMENT YOU GO TO PROVE THAT AN ISLAND IS UNINHABITED,

JUST WHEN YOU THINK THERE'S NO GOD...

ATHEISM IS, ITSELF, A RELIGION.

COMES INTO EXISTENCE THE MOMENT YOU PROVE HE DOES NOT

YES, GOD TOO...

GOD IS REEEEEE-AAAAAAL!

EEEEHHHH!?

YOU JUST HAVE TO KILL HIM YOURSELF!

TO PROVE THERE'S NO SUCH THING AS GOD

YOU'RE WRONG, NOZOMU...

GOD IS DEAD!

GOD IS DEAD!

GOD IS DEAD!

GOD IS DEAD!

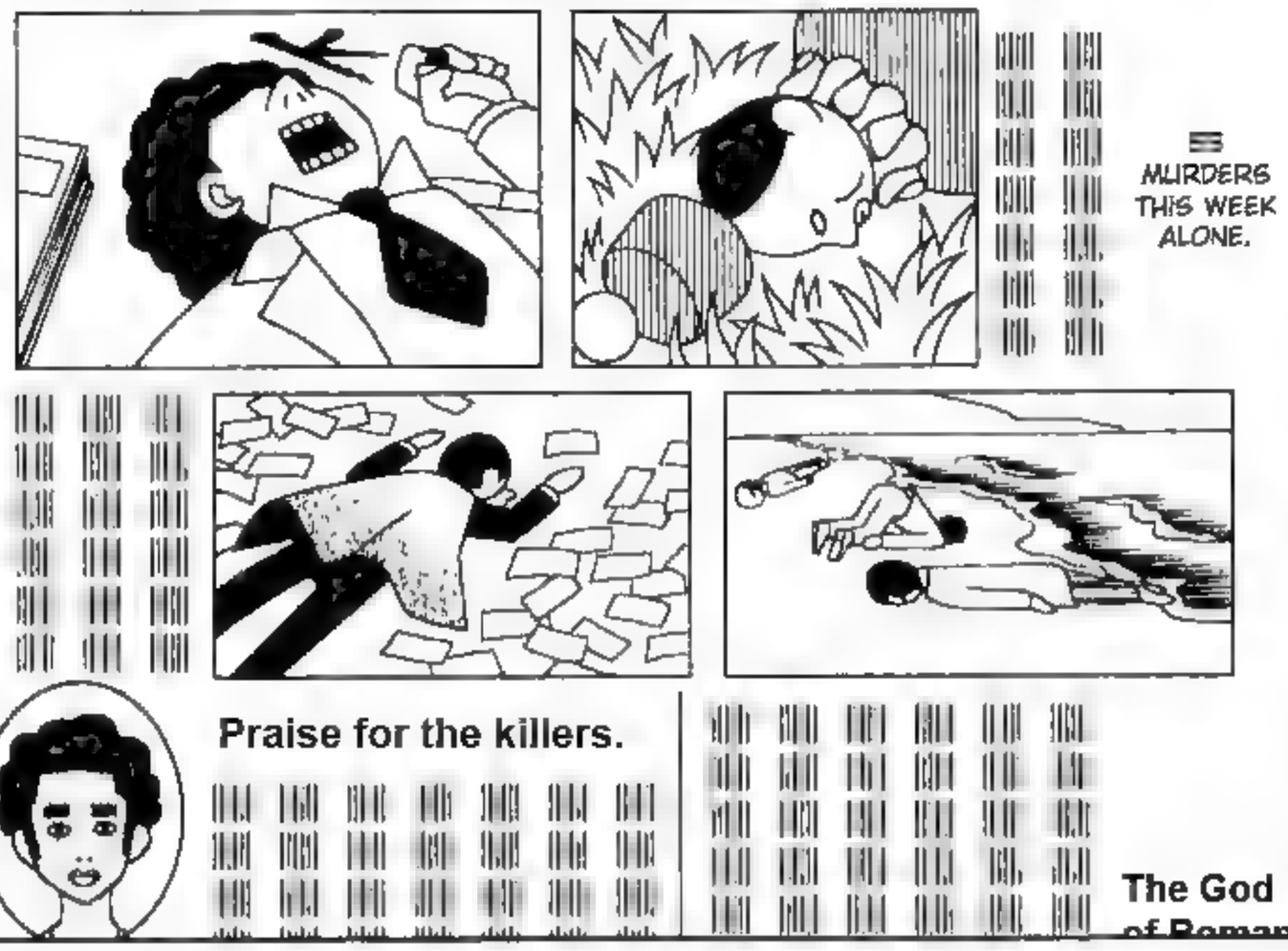
ARE YOU GOD?

I AM INDEED.

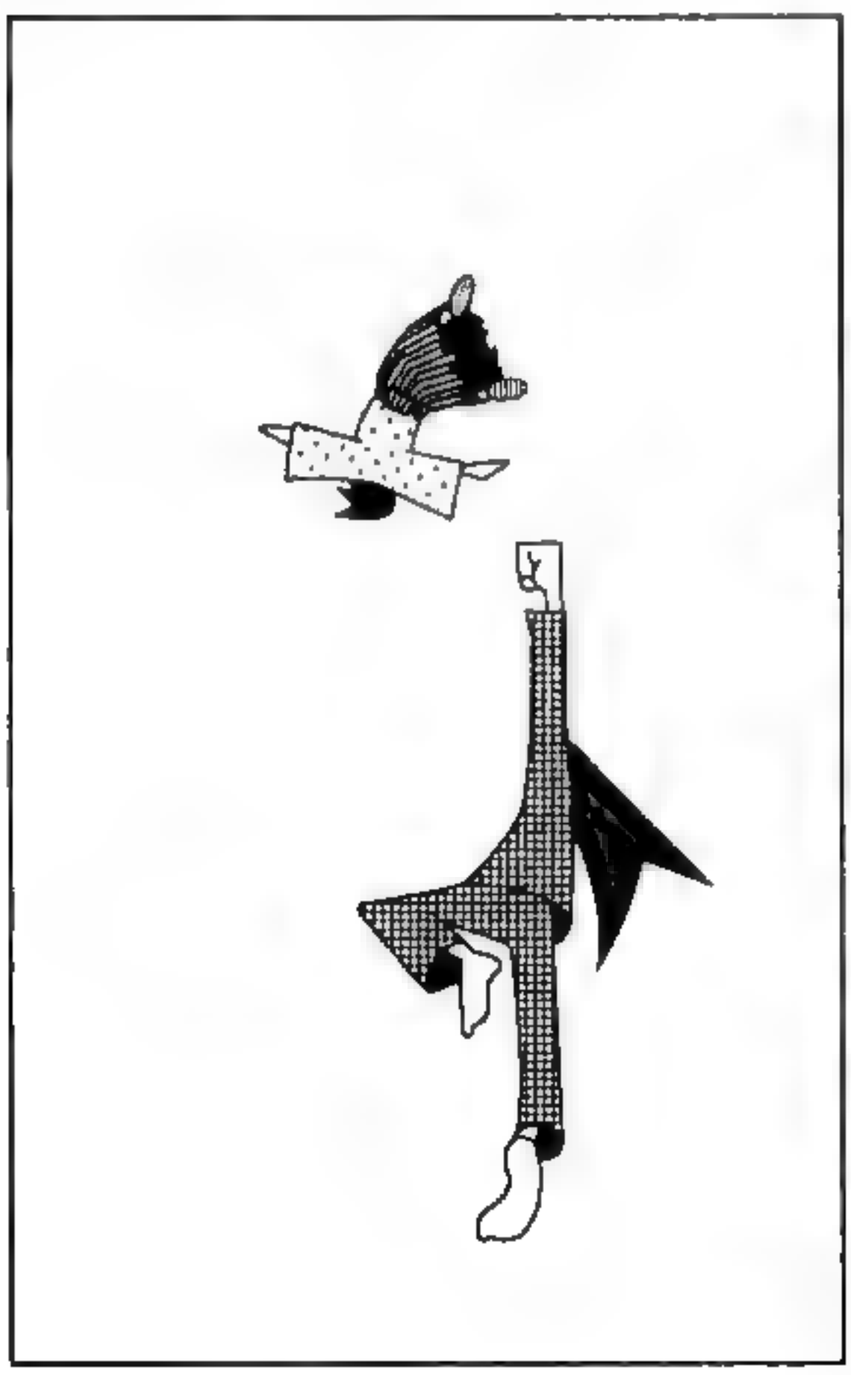
DEICIDE? VENDETTA AGAINST CORRUPT RELIGIONS?

A rare image of the vigilante group

Serial killers target those claiming divinity.



COULD THE REAL GOD HAVE DIED IN THE CONFUSION?



モーニング読み

二百十六話

Chapter 219: Once in Jest I Took the Risk upon my Back.

IT'S SPRING.

SHALL WE TRY STARTING SOMETHING NEW?

I MADE A TWITTER ACCOUNT!

HMM...

IS THAT SO.

AND POST.

I-AM-TWEE-TING-NOW...

TAKE A RISK LIKE THAT ON PURPOSE?

WHY WOULD YOU

HUH?

ALWAYS ONE STEP AWAY FROM SAYING SOMETHING CARELESS AND GETTING IN TROUBLE?

WHEN YOU START SOMETHING LIKE TWITTER OR A BLOG, AREN'T YOU...

BUT ARE YOU SURE YOU AREN'T JUST JEALOUS OF MY ACTIVE PERSONALITY?

YOU CAN SAY THAT ALL YOU WANT, SENSEI,

WHY NOT TAKE A SEAT RIGHT HERE?

IF THIS "TWITTER" THING MAKES YOU FEEL SO SURE OF YOURSELF,

THE SWORD OF DAMOCLES.

WHAT IS THIS?!

AAAAAAH!

LOOK ABOVE YOU.

A THRONE?

SO SEEING HIM, THE KING DECIDED TO LET DAMOCLES TAKE A SEAT ON HIS THRONE.

HE SAW THAT THERE WAS A SWORD HANGING ABOVE THE THRONE BY A SINGLE FINE THREAD.

THERE WAS ONCE A MAN NAMED DAMOCLES WHO ENVIED THE LIFESTYLE OF THE KING.

BUT IT'S SAID THAT WHEN HE DID,

THE SWORD OF DAMOCLES...

YOU WERE THERE?

ALWAYS.

THOSE WHO STAND ABOVE THE CROWD DO SO AT A RISK.

IN THIS WAY, THE KING SHOWED DAMOCLES THAT EVEN RULERS LIVE THEIR LIVES IN CONSTANT DANGER.

AND YET...

WILL ALWAYS BE ACCOMPANIED BY GREAT RISK.

A REWARD LIKE KINGSHIP

ARE ALWAYS TAKING STUPID RISKS FOR NO REAL REWARD AT ALL?!

WHY IS IT THAT PEOPLE THESE DAYS

IS SOMETHING THE MATTER?

がさっ

AAH.

漫画界が平和であり

DO SEEM LIKE THEY'RE TAKING UNECESSARY RISKS.

PEOPLE WHO WEAR EXTREMELY OBVIOUS WIGS

HIS WIG IS EVEN RIDING UP.

AS IF IT WASN'T OBVIOUS ENOUGH TO BEGIN WITH

EVEN SOME WHO REPRESENT OUR COUNTRY!

THE MANY PEOPLE WHO TAKE COMPLETELY UNECESSARY RISKS ON PURPOSE!

YES! SITTING UNDER THESE SWORDS ARE ENSHRINED

THESE ARE PEOPLE SITTING ON A STOOL WITH A SWORD HANGING OVER IT!

NOT EVEN A THRONE!

THE MATTER?

IS SOMETHING

THEY'RE ALWAYS TAKING STUPID RISKS AND THEN GOING HOME.

AAH.

THERE ARE MANY OTHER EXAMPLES OF UNECESSARY RISKS.

THE PEOPLE ARE THE ONES TAKING THE RISK HERE, THOUGH.

CO2 lowered by 25%

WHEN YOU'RE NOT BEING FASHIONABLE AT ALL!

DRESSING UNSEASONABLY "FOR THE SAKE OF FASHION,"

PURPOSEFULLY SPENDING A BUNCH OF MONEY ON YAHOO AUCTIONS!

THE STORE WAS OUT,

EVEN THOUGH IT WOULD BE WAY CHEAPER IN A STORE,

THERE'S NO HELPING IT!

YAHAN! オークション

食べるラー油

¥5,000

高値更新

PURPO-SEFULLY SETTING UP CAMP ON A SANDBAR!

EVEN THOUGH THERE'S PLENTY OF OTHER SPOTS,

- Giving your kid a name that will obviously get him bullied.
- An idol getting plastic surgery when she looked fine in the first place.
- Going to a religious school if you're not religious.
- Applying for credit cards you won't use.
- Taking a commemorative photo in Kabuki Cho.
- A woman shaving her head even though she's not becoming a nun.
- Paying a bunch of money for worthless qualifications.
- Confessing to someone you don't even like.
- Publishing a magazine that won't sell.
- Doing open and close hand exercises on a crowded train.
- Letting four eyes stay on as the Japanese soccer coach.
- Giving your new political party a strange name just because.
- Fighting on the front line in a mobile suit even though you're a colonel.
- Releasing the first volume as a special edition.
- Making a peace sign at the traffic camera.
- Showing your butt in the tankobon when it's not even funny

THE STOOL WITH A SWORD HANGING OVER IT HAS LEFT ME IN DESPAIR!

OHO~

IS SOMETHING THE MATTER?

WHO DO WE HAVE HERE?

THE DANGER OF BUYING QUESTIONABLE BOOKS ONLINE AND HAVING YOUR PERSONAL INFORMATION LEAKED.

WHY ARE YOU TAKING SUCH UNECESSARY RISKS?

YOU'RE WRONG, CHIRI-CHAN!

NO, I...

SHE TAKES THE RISK FOR A REASON!

TO FUJIYOSHI -SAN THAT CHAIR IS A THRONE!

THE AVERAGE PERSON MIGHT ONLY PERCEIVE THAT CHAIR TO BE A STOOL, BUT

TO OBTAIN DOUJINSHI, YOU MUST ENTER THE TIGER'S DEN!

LIKE FUJIYOSHI-SAN SAYS

IT'S SOMETHING YOU WANT TO DO NO MATTER THE RISK.

SORRY, HARUMI. I MISUNDER-STOOD.

. . . .

I NEVER SAID THAT!

EACH PERSON MUST CONSIDER IF THE RISK IS WORTH IT FOR THEMSELVES.

IT SEEMS I WAS WRONG AS WELL.

STOP CALLING IT A THRONE!

TO YOU, IT'S A THRONE.

ISN'T THAT WONDERFUL?

LIVING LIFE IN SPITE OF THE RISKS...

I'M ASKING YOU TO STOP!

SO THIS IS FUJIYOSHI-SAN'S THRONE...

"BECAUSE IT WAS THERE!"

WHY DID YOU CLIMB THAT MOUNTAIN?

LIFE BECOMES BORING!

IF YOU SPEND ALL YOUR TIME WEIGHING RISKS AND BENEFITS...

HUMAN BEINGS ARE ALL PROFESSIONAL ADVENTURERS!

SOMEWHERE IN OUR HEARTS, WE ALL WISH FOR RISK AS WE WANDER THROUGH LIFE!

THE VOICE IN YOUR HEART, SENSEI!!

WHO WAS THAT?!

YOU'VE BECOME SUCH A BORING ADULT, ZETSUBOU.

IT WAS THE VOICE IN HIS HEART!

WASN'T IT YOU?

THE VOICE... IN MY HEART?

LIKE STABBING BETWEEN MY FINGERS WITH A PEN...

デュラララ!

IT'S TRUE THAT I TOOK MANY STUPID RISKS AS A CHILD, ISN'T IT?

OR THAT TIME YOU STUCK YOUR FINGER INTO THE SPINNING FAN.

OR THAT TIME YOU LET YOUR BOOTS FILL UP WITH WATER DURING THE TYPHOON.

OR WHEN YOU MADE MUD PIES NEXT TO THAT CHEMICAL PLANT.

OR THE TIME YOU HID IN THAT REFRIGERATOR.

OR THE TIME YOU FOLLOWED THAT STRANGE MAN.

OR WHEN YOU SAT IN THE FRONT ROW OF THE THEATER EVEN THOUGH IT WAS EMPTY.

ざっ

ざっ

OR WHEN YOU SO BRAZENLY DREW THAT MOUSE ALL OVER EVERYTHING.

OR THE TIME YOU DRANK THAT MORNING GLORY TEA.

SO PLEASE BE AN EXAMPLE FOR ALL OF US!

EVERYONE SECRETLY ENJOYS TAKING RISKS, SENSEI.

ずーん

OH?

SHOW US YOUR MANLY RISK-TAKING SPIRIT!

AAA

I DON'T EVEN GET A STOOL?

ゴゴゴ

AND TELL A JOKE THAT ISN'T FUNNY IN THE SLIGHTEST!

TAKE UP THE RISK DESPITE YOUR BETTER JUDGEMENT,

WHISPER IT TO ME, JUST IN CASE.

THIS WHOLE THING IS NO LAUGHING MATTER!

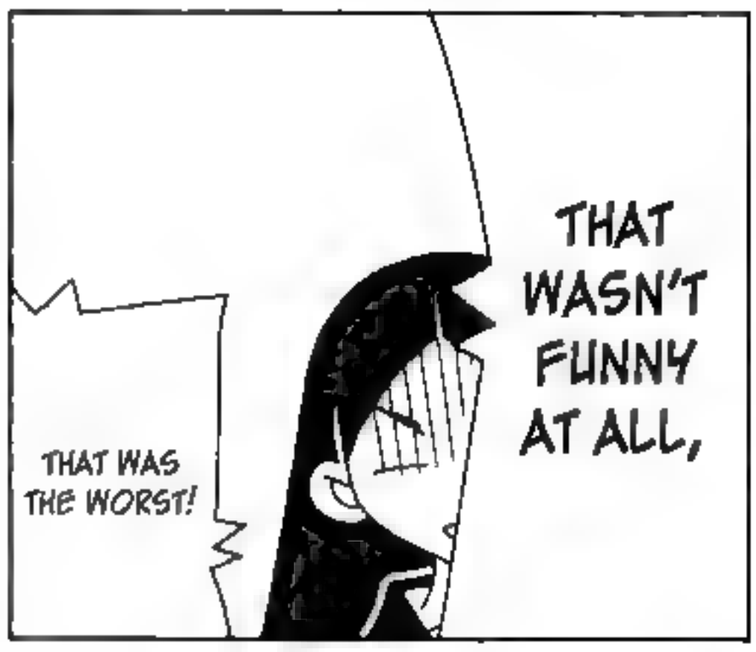
ARE YOU SURE YOU ALL AREN'T JUST MAKING FUN OF ME?

KYAAAA!!

ろん

A PROP?

ヒヨオオオ


THAT WAS THE WORST!
THAT WASN'T FUNNY AT ALL,

THERE WASN'T ANY RISK!
THE FAKE SWORD OVER THE GRASS MAT!

A RHINOCEROS BEETLE STARTS A COMPANY.
TO MAKE A LONG STORY SHORT...

WHAT WAS THE JOKE?
SO?

もさ

もさ

もさ

Product Name | Juicy burger
Calories | 458kcal
Ingredients | Meat, flour, asperwhatever, gel stuff, vrvvuzela oxide, loopy (flavoring).

もそ

もそ

FEELS LIKE I'M TAKING AN UNECESSARY RISK.

IT'S HIGH-CALORIE AND DOESN'T EVEN TASTE VERY GOOD...

AND YET YOU'RE STILL EATING IT.

二百二十話

Chapter 220: Each Day is Bound.

POPULAR IDOL GROUP

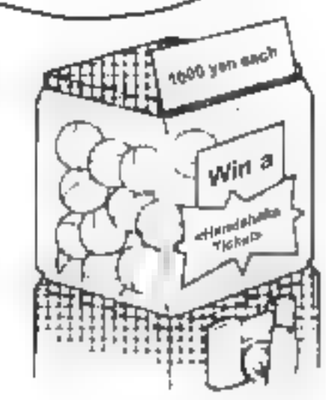
AKABANE84

WHAT SHALL WE SQUEEZE OUT OF THESE PEASANTS NEXT?

NOW THEN,

Tricks so far

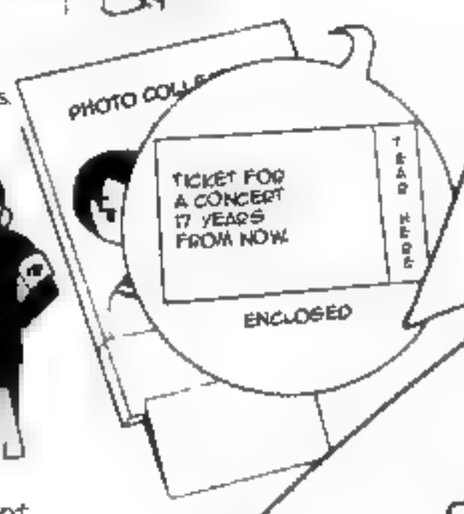
1 poster with every CD



Two 500 yen coins

Collect 84 for special tickets

Passionate Embrace Event



DO TELL.

HAVE YOU COME UP WITH SOMETHING GOOD?

HMM...

"HOLE CONCERT?"

HOW ABOUT A "HOLE CONCERT?"

WITH ONE HOLE IN IT FOR EVERY CD SOMEONE BUYS!

Hole concert

I LOVE YOU! ♪

ME?!

WE'LL HAVE A CONCERT BEHIND A CURTAIN...

OOH...

YOU KEEP COMING UP WITH ONE UNDERHANDED TRICK AFTER ANOTHER.

SPEAK FOR YOURSELF.

THERE WOULD BE FIVE CURTAINS, OF COURSE

Keep th
dress
roo
tid

BUT AREN'T OUR BUSINESS PRACTICES A LITTLE CRUEL?

IT MIGHT NOT BE MY PLACE TO SAY THIS, AS A NEW MEMBER,

UM...

EXCUSE ME.

はは
あは

IN OTHER WORDS, IT'S...

むっ

HANDSHAKE TICKET

CD CD D

OH MY

10 HANDSHAKE TICKETS

WHO TAKE PRIDE IN HOW MUCH THEY'RE BEING EXTORTED!

IT'S THE FANS THEMSELVES...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

SENSEI, YOU CAN'T JUST WANDER IN.

A SLAVE'S PRIDE IN HIS CHAINS!

YOU HAVE TO BUY 200 CDS FOR A BACKSTAGE PASS.

WARN YOU ABOUT TAKING QUESTIONABLE PART-TIME JOBS.

I'M HERE BECAUSE CHIE-SENSEI TOLD ME TO

YOU'VE BEEN WARNED, SO I'LL BE GOING.

NOW YOU'VE BEEN WARNED, RIGHT?

A SLAVE'S PRIDE IN HIS CHAINS.

WHAT DOES "A SLAVE'S PRIDE IN HIS CHAINS" MEAN?

UM...

NOW THEN.

THEY BEGIN TO BRAG TO EACH OTHER ABOUT THE WEIGHT AND THICKNESS OF THEIR CHAINS.

I'VE GOT 6 CONVICTIONS.

I'VE GOT 10 CONVICTIONS.

I GOT AWAY TIL JUST BEFORE THE STATUTE KICKED IN.

I LOST EVERYTHING I HAD

MINE ARE BIGGER!

MY CHAINS ARE BIGGER.

WHEN PEOPLE GROW TOO USED TO THEIR STATUS AS SLAVES,

I'M NOT THE ONE WHO EXPLAINED IT...

YOU KNOW BETTER THAN WE DO, SENSEI.

IDOL FANS ARE THE SAME.

WE'LL ALWAYS HAVE HEAVIER, THICKER CHAINS READY FOR THEM!

IT'S OUT OF LOVE FOR OUR FANS THAT

WHA-

NO, I...

AKMAB, MEAB, 5 ALSO SALE

AKaBane 84 Goods Store

GOOD LUCK PENDANT 500K YEN

RAW PHOTO WITH EVERY 4 T-SHIRTS

NEDU 10000円

AKaBane 84

BUY 84 FOR RARE GOODS!

POSTERS

POCKET TISSUES

Shoko

Miko

AKB-84

AKB-84

RAW PHOTOS

1000 YEN EACH, 1000 PHOTOS IN TOTAL

SOLO DVD

5000 YEN EACH. 84 FOR 410K YEN

LMTD ED LIGHTSTICKS

1 FOR 1000 YEN 84 FOR 50K YEN

DISCOUNT GOODS

HOW ABOUT IT, SENSEI? BUY SOMETHING!

THE COLLEGE GIRL NEXT DOOR...

CURRY!?

SO SHE WAS A MEMBER...

尾吐菜梨

100冊買うと生写真つき！

サード写真集

笑顔は

会場特価 1万円！

I... I KIND OF WANT IT.

I'LL TAKE FIVE COPIES!

BUT TEN THOUSAND YEN IS PRETTY STEEP.

GIVE ME 10 COPIES!

THEN I'LL HAVE SEVEN COPIES, PLEASE!

50 COPIES!

20 COPIES!

EEK!

ガーン

AKB 84

Daily raw photos, 2000 yen, 84^2 in total

SOMEWHERE IN TOKYO:

SUPER-GAMO PRISON

S 鴨 刑 務 所

WHAT'S GOING ON?

AT SOME POINT I WAS MADE INTO A SLAVE...

THIS IS WHERE THOSE WHO TAKE PRIDE IN THEIR CHAINS ARE HELD.

YOU'LL SEE IN TIME.

AND WHAT SORT OF CHAINS ARE BINDING YOU?

YEAH? I HAVEN'T BEEN HOME IN 10 DAYS!

I WORK 200 HOURS OF UNPAID OVERTIME A MONTH!

THERE ARE FEMALE PRISONERS AS WELL.

HM.

THE CHAIN PRIDE OF THE OVERWORKED SALARYMAN.

THE CHAIN PRIDE OF HOSTESSES, HUH?

I'M THE ONE WHO POURED TAKUYA FIVE BOTTLES OF DON PERIGNON ON HIS BIRTHDAY!

じゃらじゃら

I'VE BEEN ASKED FOR BY TAKUYA MORE THAN ANY OF THE OTHER GIRLS!

MY WIFE WON'T LET ME BACK IN THE HOUSE IF I'VE BEEN GONE MORE THAN 10 HOURS!

MY WIFE ONLY GIVES ME 10,000 YEN A MONTH TO SPEND!

THAT'S...

RAMPANT IN BLOGS AND LITERATURE.

CHAIN PRIDE IS

THE CHAIN PRIDE OF THOSE WITH NIGHTMARE WIVES!

IN HOW FAR THEY'VE TRAVELED!

OSAKA

NAGOY

TOUR GROUPIES' PRIDE

IN CONSE-CUTIVE PLAYTIME!

MMO PLAYERS' PRIDE

THERE ARE MORE.

THAT IS...

SO? WHAT ARE YOUR CHAINS OF PRIDE?

THE CHAINS OF PRIDE BINDING THE WORLD'S LEGS HAVE LEFT ME IN DESPAIR!

•Waiting at a booth even though the circ e isn't there yet.
•The pride of buying tickets for your favorite tra'n and not using them
•Pride that your hummer can't make sharp turns.
•Xbox users' pride in red r'ngs of death.
•Pride that you can t cancel your iPhone contract.
•Pride that they weren't showing K ON where you l'ved so you came al the way to Kanto
•Pride in how far away from your work you live
•Pride in waiting decades for the sequel.
•Pride that you've kissed Wada Akiko.
•Pride that you've bought dozens of copies of the same manga
•A master's pr'de 'n his stomachaches.
•A manga artist's pr'de in his hemorrno'ds.
•A manga artist s pr'de in the hallucinations he s seen as deadl'nes approached (a wh'te al gator, a green rabbit, a rectangular butterfly, a ta l, thin panda, my assistant Yamashita, etc.)

MY HOMEROOM TEACHER NEVER TEACHES US ANYTHING.

EH?

MY HOMEROOM TEACHER GOES HOME RIGHT AWAY WHENEVER ANYTHING BAD HAPPENS.

OUR HOMEROOM TEACHER EATS IN THE CLASSROOM!

MY HOMEROOM TEACHER...

MY HOMEROOM TEACHER...

AAA

MY HOME TEACHE JUST M IT STU HALL

COULD YOU ALL PERHAPS BE TALKING ABOUT THE SAME PERSON?

THIS IS OUR ONE AMBITION - IT'S NOT HAPPENING.

I DON'T MIND AT ALL IF YOU TAKE THEM OFF!

BUT WE HAVE NO DESIRE TO BE RID OF OUR CHAINS.

YES... WE ARE ALL CAPTIVES HERE.

IN OTHER WORDS...

じゃら

IN OUR NO-GOOD TEACHER!

WE'RE JUST TAKING PRIDE

THE CHAINS OF CODEPENDENCE.

TH-THIS IS...!

04

DON'T YOU USUALLY THINK OF PEOPLE BEING CHAINED TOGETHER?

WHEN YOU THINK OF CHAINS,

PEOPLE ARE PROUD OF BEING CHAINED TO SOMEONE ELSE.

THERE ARE OFTEN MANY CASES WHERE

AND NO-GOOD STUDENTS!

NO-GOOD TEACHERS

Slow-working manga artists — Salaryman editors

Pets — Owners who keep dragging them on walks

Management — Net users

Businesses that don't sell — Fanatical research agencies

Call center agent — Caller

Hikikomori — Parent

Original work made considering the anime — Anime made considering the original work

THEY FEEL CHAIN PRIDE IN EACH OTHER.

AND TALENTLESS WORKERS!

黒会社

EVIL CORPORATIONS

AND WOMEN WITH ISSUES!

VIOLENT MEN

THIS IS LIKE...

A SPECIAL BOND.

IT WOULD BE BETTER FOR BOTH OF US

TO SEVER THIS BOND SOMEDAY!

N- NO!

YOU'RE WRONG!

THIS IS MY CHANCE!!

AH! SENSEI IS GETTING AWAY!

AH, IT CAME OFF!

BUT THIS PRISON IS

TERRI-FYINGLY HUGE!!

I NEED TO

GET THE HELL OUT OF HERE!

IT'S VERY BIG.

HOW FAR

DOES THIS MOAT GO?!

HOW FAR...?

IT GOES ON FOREVER.

EVERY PERSON IN THIS COUNTRY

IS A PRISONER, IN THEIR OWN WAY.

JAPAN HAS FALLEN!!

TOKYO IS FINISHED!

THE PREFECTURES ARE DOOMED!

THERE'S CHAIN PRIDE NO MATTER WHERE YOU GO.

CAN A TRAINED DOG LEARN TO LIVE WITHOUT HIS CHAINS?

カ

チ

ふう

I FEEL BETTER.

AHH.

AH. SENSEI CAME BACK.

……

第二十三集へ続く